



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, FIRST SESSION

44^e LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

No. 155

Tuesday, February 7, 2023

FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

N° 155

Le mardi 7 février 2023

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,
contact the Journals Branch
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,
veuillez communiquer avec la Direction
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Order Paper

Order of Business	7
Orders of the Day	51
Government Orders	51
Business of Supply	51
Ways and Means	75
Government Bills (Commons)	76
Government Bills (Senate)	78
Government Business	78
Concurrence in Committee Reports	81
Private Members' Business	83
Deferred Recorded Divisions	83
Pending Business	83
Items in the Order of Precedence	84
Items outside the Order of Precedence	92
List for the Consideration of Private Members' Business	92

Notice Paper

Introduction of Government Bills	III
Introduction of Private Members' Bills	III
Notices of Motions (Routine Proceedings)	III
Questions	III
Notices of Motions for the Production of Papers	VI
Business of Supply	VI
Government Business	VI
Private Members' Notices of Motions	VI
Private Members' Business	VI
Report Stage of Bills	IX

TABLE DES MATIÈRES

Feuilleton

Ordre des travaux	7
Ordre du jour	51
Ordres émanant du gouvernement	51
Travaux des subsides	51
Voies et moyens	75
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)	76
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)	78
Affaires émanant du gouvernement	78
Adoption de rapports de comités	81
Affaires émanant des députés	83
Votes par appel nominal différés	83
Affaires en suspens	83
Affaires dans l'ordre de priorité	84
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité	92
Liste portant examen des affaires émanant des députés	92

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires)	III
Questions	III
Avis de motions portant production de documents	VI
Travaux des subsides	VI
Affaires émanant du gouvernement	VI
Avis de motions émanant des députés	VI
Affaires émanant des députés	VI
Étape du rapport des projets de loi	IX

ORDER PAPER

FEUILLETON

ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at
10:00 a.m.

Tabling of Documents

Introduction of Government Bills

Statements by Ministers

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Presenting Reports from Committees

Introduction of Private Members' Bills

No. 1

November 23, 2021 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

No. 2

November 24, 2021 — Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (special benefits)”.

No. 3

December 6, 2021 — Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — Bill entitled “An Act to continue VIA Rail Canada Inc. under the name VIA Rail Canada and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 4

May 26, 2022 — Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Bill entitled “An Act respecting the establishment and award of a Defence of Canada Medal (1946-1989)”.

No. 5

November 1, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Business Corporations Act (shareholders' interests)”.

No. 6

November 25, 2022 — Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) — Bill entitled “An Act to establish a national framework respecting attention deficit hyperactivity disorder”.

ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —
à 10 heures

Dépôt de documents

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Déclarations de ministres

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Présentation de rapports de comités

Dépôt de projets de loi émanant des députés

N° 1

23 novembre 2021 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

N° 2

24 novembre 2021 — M. Blaikie (Elmwood—Transcona) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations spéciales) ».

N° 3

6 décembre 2021 — M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — Projet de loi intitulé « Loi maintenant VIA Rail Canada Inc. sous le nom de VIA Rail Canada et modifiant d'autres lois en conséquence ».

N° 4

26 mai 2022 — M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksing) — Projet de loi intitulé « Loi prévoyant la création et l'attribution de la médaille de la défense du Canada (1946-1989) ».

N° 5

1^{er} novembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (intérêts des actionnaires) ».

N° 6

25 novembre 2022 — M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité ».

No. 7

January 26, 2023 — Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (assaults against health care professionals and first responders)”.

No. 8

February 3, 2023 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (justification for detention in custody)”.

First Reading of Senate Public Bills

S-2 — December 7, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Statement by Speaker regarding the financial prerogative of the Crown and the House — December 8, 2021 (See Debates).

Motion for first reading may not be moved, pursuant to the statement made by the Speaker on Wednesday, December 8, 2021.

S-11 — January 30, 2023 — The Minister of Justice — A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law.

Motions

Motions to concur in committee reports:

Debate — limited to three hours, pursuant to Standing Order 66(2).

Voting — not later than the expiry of the time provided for debate.

No. 1

February 3, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the first report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 2

February 3, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the second report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, January 31, 2022, be concurred in.

No. 3

February 3, 2022 — Mr. Melillo (Kenora) — That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

N° 7

26 janvier 2023 — M. Doherty (Cariboo—Prince George) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre un professionnel de la santé ou un premier répondant) ».

N° 8

3 février 2023 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (justification de la détention sous garde) ».

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

S-2 — 7 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Déclaration du Président relative à la prérogative financière de la Couronne et de la Chambre — 8 décembre 2021 (Voir les Débats).

Motion portant première lecture ne peut être proposée, conformément à la déclaration du Président du mercredi 8 décembre 2021.

S-11 — 30 janvier 2023 — Le ministre de la Justice — Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law.

Motions

Motions portant adoption de rapports de comités :

Débat — limite de trois heures, conformément à l'article 66(2) du Règlement.

Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.

N° 1

3 février 2022 — M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le premier rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 2

3 février 2022 — M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 31 janvier 2022, soit agréé.

N° 3

3 février 2022 — M. Melillo (Kenora) — Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

No. 4

February 3, 2022 – Mr. Melillo (Kenora) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 5

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the first report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 6

February 3, 2022 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – That the second report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Tuesday, February 1, 2022, be concurred in.

No. 7

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 8

February 9, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 9

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 10

February 9, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 11

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 12

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 13

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 4

3 février 2022 – M. Melillo (Kenora) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 5

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le premier rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 6

3 février 2022 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mardi 1^{er} février 2022, soit agréé.

N° 7

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 8

9 février 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 9

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 10

9 février 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 11

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 12

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 13

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 14

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 15

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 16

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 17

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 18

February 9, 2022 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 19

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the second report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 20

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the third report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 21

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fourth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 22

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 23

February 9, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the sixth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

N° 14

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 15

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 16

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 17

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 18

9 février 2022 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 19

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 20

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le troisième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 21

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 22

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 23

9 février 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le sixième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

No. 24

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the seventh report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 25

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the eighth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 26

February 9, 2022 — Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South) — That the ninth report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, February 8, 2022, be concurred in.

No. 27

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 28

February 28, 2022 — Mr. Barlow (Foothills) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 29

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 30

February 28, 2022 — Mr. Lehoux (Beauce) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 31

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the first report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, February 2, 2022, be concurred in.

No. 32

February 28, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the second report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Tuesday, February 15, 2022, be concurred in.

No. 33

February 28, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the first report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

N° 24

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le septième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 25

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le huitième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 26

9 février 2022 — M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 8 février 2022, soit agréé.

N° 27

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 28

28 février 2022 — M. Barlow (Foothills) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 29

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 30

28 février 2022 — M. Lehoux (Beauce) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 31

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 2 février 2022, soit agréé.

N° 32

28 février 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mardi 15 février 2022, soit agréé.

N° 33

28 février 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le premier rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

No. 34

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 35

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 36

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 37

March 2, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 38

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the first report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 39

March 2, 2022 — Ms. Lantsman (Thornhill) — That the second report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 40

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 41

March 21, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 42

March 21, 2022 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

N° 34

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 35

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 36

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 37

2 mars 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 38

2 mars 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le premier rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 39

2 mars 2022 — M^{me} Lantsman (Thornhill) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 40

21 mars 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 41

21 mars 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 42

21 mars 2022 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

No. 43

March 21, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 44

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the first report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 45

March 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the second report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 46

March 23, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 47

March 31, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 48

March 31, 2022 – Mr. Brock (Brantford–Brant) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 49

April 1, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the first report of the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency, presented on Tuesday, March 22, 2022, be concurred in.

No. 50

April 1, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the third report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Tuesday, March 29, 2022, be concurred in.

No. 51

April 5, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the first report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Thursday, December 16, 2021, be concurred in.

No. 52

April 5, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

N° 43

21 mars 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 44

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 45

22 mars 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 46

23 mars 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 47

31 mars 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 48

31 mars 2022 – M. Brock (Brantford–Brant) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 49

1^{er} avril 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise, présenté le mardi 22 mars 2022, soit agréé.

N° 50

1^{er} avril 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le troisième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mardi 29 mars 2022, soit agréé.

N° 51

5 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le premier rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le jeudi 16 décembre 2021, soit agréé.

N° 52

5 avril 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

No. 53

April 25, 2022 – Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 54

April 25, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 55

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 56

April 25, 2022 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 57

April 25, 2022 – Mr. Brock (Brantford—Brant) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 58

April 26, 2022 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 59

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 60

April 26, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 61

April 26, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 62

April 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

N° 53

25 avril 2022 – M. Cooper (St. Albert—Edmonton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 54

25 avril 2022 – M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 55

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 56

25 avril 2022 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 57

25 avril 2022 – M. Brock (Brantford—Brant) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 58

26 avril 2022 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 59

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 60

26 avril 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 61

26 avril 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 62

26 avril 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

No. 63

April 26, 2022 – Mr. Morrison (Kootenay–Columbia) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

No. 64

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 10th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 65

April 27, 2022 – Mr. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – That the 11th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, April 6, 2022, be concurred in.

No. 66

April 27, 2022 – Mr. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 67

April 27, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé–Missinippi–Churchill River) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 68

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the first report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 69

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the second report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 70

April 27, 2022 – Mr. Perkins (South Shore–St. Margarets) – That the fourth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 71

April 27, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes–Brock) – That the second report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

N° 63

26 avril 2022 – M. Morrison (Kootenay–Columbia) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

N° 64

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 10^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 65

27 avril 2022 – M. Duncan (Stormont–Dundas–South Glengarry) – Que le 11^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 6 avril 2022, soit agréé.

N° 66

27 avril 2022 – M. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 67

27 avril 2022 – M. Vidal (Desnethé–Missinippi–Rivière Churchill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 68

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le premier rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 69

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 70

27 avril 2022 – M. Perkins (South Shore–St. Margarets) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 71

27 avril 2022 – M. Schmale (Haliburton–Kawartha Lakes–Brock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

No. 72

April 27, 2022 – Mr. Shipley (Barrie–Springwater–Oro-Medonte) – That the third report of the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented on Monday, April 25, 2022, be concurred in.

No. 73

May 3, 2022 – Ms. Barron (Nanaimo–Ladysmith) – That the third report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Monday, February 28, 2022, be concurred in.

No. 74

May 3, 2022 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 75

May 3, 2022 – Mr. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 76

May 3, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 77

May 3, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 78

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 79

May 9, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

No. 80

May 18, 2022 – Mr. Nater (Perth–Wellington) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

N° 72

27 avril 2022 – M. Shipley (Barrie–Springwater–Oro-Medonte) – Que le troisième rapport du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présenté le lundi 25 avril 2022, soit agréé.

N° 73

3 mai 2022 – M^{me} Barron (Nanaimo–Ladysmith) – Que le troisième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le lundi 28 février 2022, soit agréé.

N° 74

3 mai 2022 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 75

3 mai 2022 – M. Bezan (Selkirk–Interlake–Eastman) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 76

3 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 77

3 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 78

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 79

9 mai 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

N° 80

18 mai 2022 – M. Nater (Perth–Wellington) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

No. 81

May 18, 2022 – Mr. Uppal (Edmonton Mill Woods) – That the first report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 82

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 83

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 84

May 18, 2022 – Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 85

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 13th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 86

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 14th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 87

May 18, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the 15th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 88

May 18, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 89

May 18, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the second report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Tuesday, May 17, 2022, be concurred in.

No. 90

May 19, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

N° 81

18 mai 2022 – M. Uppal (Edmonton Mill Woods) – Que le premier rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 82

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 83

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 84

18 mai 2022 – M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) – Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 85

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 13^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 86

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 14^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 87

18 mai 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le 15^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 88

18 mai 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin–Middlesex–London) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 89

18 mai 2022 – M^{me} Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mardi 17 mai 2022, soit agréé.

N° 90

19 mai 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

No. 91

May 26, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, May 19, 2022, be concurred in.

No. 92

June 2, 2022 – Mr. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 93

June 2, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 94

June 2, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 95

June 2, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 96

June 2, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 97

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 98

June 3, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally

N° 91

26 mai 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 19 mai 2022, soit agréé.

N° 92

2 juin 2022 – M. Bachrach (Skeena–Bulkley Valley) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 93

2 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 94

2 juin 2022 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 95

2 juin 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 96

2 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 97

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 98

3 juin 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant

Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 99

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 100

June 3, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 101

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 102

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Official Languages that, during its consideration of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 103

June 3, 2022 — Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage

la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 99

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 100

3 juin 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 101

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 102

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des langues officielles portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 103

3 juin 2022 — M. Calkins (Red Deer—Lacombe) — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine

that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed five sitting days.

No. 104

June 3, 2022 – Mr. Calkins (Red Deer—Lacombe) – That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-18, An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

No. 105

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 106

June 7, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Friday, February 4, 2022, be concurred in.

No. 107

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 108

June 7, 2022 – Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 109

June 8, 2022 – Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 110

June 9, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That the fifth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas cinq jours de séance.

N° 104

3 juin 2022 – M. Calkins (Red Deer—Lacombe) – Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-18, Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

N° 105

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 106

7 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le vendredi 4 février 2022, soit agréé.

N° 107

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 108

7 juin 2022 – M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 109

8 juin 2022 – M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 110

9 juin 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

No. 111

June 9, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the first report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, June 6, 2022, be concurred in.

No. 112

June 9, 2022 – Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 113

June 10, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 114

June 13, 2022 – Mr. Chong (Wellington–Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 115

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 10th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, June 14, 2022, be concurred in.

No. 116

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the first report of the Special Committee on Afghanistan, presented on Wednesday, June 8, 2022, be concurred in.

No. 117

June 16, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 118

June 16, 2022 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 119

June 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 120

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the fourth report of the

N° 111

9 juin 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le premier rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 6 juin 2022, soit agréé.

N° 112

9 juin 2022 – M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 113

10 juin 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 114

13 juin 2022 – M. Chong (Wellington–Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 115

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 10^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 14 juin 2022, soit agréé.

N° 116

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité spécial sur l'Afghanistan, présenté le mercredi 8 juin 2022, soit agréé.

N° 117

16 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 118

16 juin 2022 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 119

20 juin 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 120

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le quatrième rapport du Comité

Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 121

June 20, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 122

June 20, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 123

June 20, 2022 – Mr. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 124

June 20, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 125

June 20, 2022 – Mr. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 126

June 20, 2022 – Mr. Shields (Bow River) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 127

June 20, 2022 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 128

June 20, 2022 – Mr. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 129

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 121

20 juin 2022 – M. Généreux (Montmagny–L'Islet–Kamouraska–Rivière-du-Loup) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 122

20 juin 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 123

20 juin 2022 – M. Motz (Medicine Hat–Cardston–Warner) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 124

20 juin 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 125

20 juin 2022 – M. Albas (Central Okanagan–Similkameen–Nicola) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 126

20 juin 2022 – M. Shields (Bow River) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 127

20 juin 2022 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 128

20 juin 2022 – M. Small (Coast of Bays–Central–Notre Dame) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 129

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 130

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 131

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 132

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 133

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 134

June 21, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 135

June 22, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 136

June 22, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 137

June 22, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 138

June 22, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 139

June 22, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and

N° 130

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 131

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 132

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 133

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 134

21 juin 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 135

22 juin 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 136

22 juin 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 137

22 juin 2022 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 138

22 juin 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 139

22 juin 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères

International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 140

June 22, 2022 – Mr. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 141

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 142

June 22, 2022 – Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 143

September 14, 2022 – Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 144

September 14, 2022 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 145

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the fourth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 146

September 14, 2022 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 147

September 14, 2022 – Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 148

September 14, 2022 – Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 140

22 juin 2022 – M. Morantz (Charleswood—St. James—Assiniboia—Headingley) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 141

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 142

22 juin 2022 – M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 143

14 septembre 2022 – M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 144

14 septembre 2022 – M. Nater (Perth—Wellington) – Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 145

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 146

14 septembre 2022 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 147

14 septembre 2022 – M^{me} Findlay (Surrey-Sud—White Rock) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 148

14 septembre 2022 – M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

No. 149

September 14, 2022 – Mr. Moore (Fundy Royal) – That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 150

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 151

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 152

September 14, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 153

September 14, 2022 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 154

September 20, 2022 – Mr. Liepert (Calgary Signal Hill) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 155

September 20, 2022 – Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 156

September 20, 2022 – Mrs. Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 157

September 20, 2022 – Mrs. Wagantall (Yorkton–Melville) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

N° 149

14 septembre 2022 – M. Moore (Fundy Royal) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 150

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 151

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 152

14 septembre 2022 – M. Caputo (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 153

14 septembre 2022 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 154

20 septembre 2022 – M. Liepert (Calgary Signal Hill) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 155

20 septembre 2022 – M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 156

20 septembre 2022 – M^{me} Kramp-Neuman (Hastings–Lennox and Addington) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 157

20 septembre 2022 – M^{me} Wagantall (Yorkton–Melville) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

No. 158

September 20, 2022 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 159

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 160

September 20, 2022 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 161

September 20, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 162

September 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 163

September 20, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 164

September 20, 2022 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 165

September 20, 2022 — Ms. Gladu (Sarnia—Lambton) — That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 166

September 20, 2022 — Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

N° 158

20 septembre 2022 — M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 159

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 160

20 septembre 2022 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 161

20 septembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 162

20 septembre 2022 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 163

20 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 164

20 septembre 2022 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 165

20 septembre 2022 — M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton) — Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 166

20 septembre 2022 — M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

No. 167

September 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 168

September 20, 2022 – Mrs. Roberts (King–Vaughan) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 169

September 20, 2022 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the third report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 170

September 20, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the third report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 171

September 21, 2022 – Mr. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 172

September 21, 2022 – Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 173

September 21, 2022 – Mr. Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 174

September 21, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fifth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Thursday, June 2, 2022, be concurred in.

No. 175

September 22, 2022 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – That the first report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Thursday, April 7, 2022, be concurred in.

N° 167

20 septembre 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 168

20 septembre 2022 – M^{me} Roberts (King–Vaughan) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 169

20 septembre 2022 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le troisième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 170

20 septembre 2022 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 171

21 septembre 2022 – M. Arnold (North Okanagan–Shuswap) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 172

21 septembre 2022 – M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 173

21 septembre 2022 – M. Tolmie (Moose Jaw–Lake Centre–Lanigan) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 174

21 septembre 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le jeudi 2 juin 2022, soit agréé.

N° 175

22 septembre 2022 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Que le premier rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le jeudi 7 avril 2022, soit agréé.

No. 176

September 22, 2022 – Mr. Stewart (Miramichi—Grand Lake) – That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 177

September 23, 2022 – Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) – That the fifth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 178

September 26, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 179

September 26, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – That the fourth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 180

September 28, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 181

September 29, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 182

September 29, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – That the first report of the Standing Committee on National Defence, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 183

September 29, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – That the second report of the Standing Committee on National Defence, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 184

October 3, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 185

October 3, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the fourth report of the Standing

N° 176

22 septembre 2022 – M. Stewart (Miramichi—Grand Lake) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 177

23 septembre 2022 – M. Perkins (South Shore—St. Margarets) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 178

26 septembre 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 179

26 septembre 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 180

28 septembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 181

29 septembre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 182

29 septembre 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Que le premier rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 183

29 septembre 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la défense nationale, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 184

3 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 185

3 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le quatrième rapport du Comité

Committee on the Status of Women, presented on Friday, June 17, 2022, be concurred in.

No. 186

October 3, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the fifth report of the Standing Committee on Finance, presented on Wednesday, June 15, 2022, be concurred in.

No. 187

October 3, 2022 — Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 188

October 3, 2022 — Mrs. Gray (Kelowna—Lake Country) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 189

October 3, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 190

October 5, 2022 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

No. 191

October 5, 2022 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — That the third report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 192

October 5, 2022 — Mrs. Thomas (Lethbridge) — That the third report of the Standing Committee on Canadian Heritage, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 193

October 5, 2022 — Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 194

October 5, 2022 — Mr. Williams (Baie de Quinte) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

permanent de la condition féminine, présenté le vendredi 17 juin 2022, soit agréé.

N° 186

3 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des finances, présenté le mercredi 15 juin 2022, soit agréé.

N° 187

3 octobre 2022 — M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 188

3 octobre 2022 — M^{me} Gray (Kelowna—Lake Country) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 189

3 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 190

5 octobre 2022 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

N° 191

5 octobre 2022 — M. Lobb (Huron—Bruce) — Que le troisième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 192

5 octobre 2022 — M^{me} Thomas (Lethbridge) — Que le troisième rapport du Comité permanent du patrimoine canadien, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 193

5 octobre 2022 — M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 194

5 octobre 2022 — M. Williams (Baie de Quinte) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

No. 195

October 5, 2022 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the fourth report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 196

October 6, 2022 — Mr. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — That the fifth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 197

October 17, 2022 — Mr. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 198

October 17, 2022 — Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — That the sixth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, September 28, 2022, be concurred in.

No. 199

October 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 200

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 201

October 18, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the third report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 202

October 18, 2022 — Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — That the fourth report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented on Wednesday, September 21, 2022, be concurred in.

N° 195

5 octobre 2022 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 196

6 octobre 2022 — M. Lemire (Abitibi—Témiscamingue) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 197

17 octobre 2022 — M. Arnold (North Okanagan—Shuswap) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 198

17 octobre 2022 — M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 28 septembre 2022, soit agréé.

N° 199

17 octobre 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 200

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 201

18 octobre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le troisième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 202

18 octobre 2022 — M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présenté le mercredi 21 septembre 2022, soit agréé.

No. 203

October 18, 2022 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 204

October 18, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 205

October 19, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 206

October 19, 2022 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 207

October 20, 2022 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 208

October 20, 2022 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 209

October 20, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the 11th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Monday, October 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 203

18 octobre 2022 — M. Maguire (Brandon—Souris) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 204

18 octobre 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 205

19 octobre 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 206

19 octobre 2022 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 207

20 octobre 2022 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 208

20 octobre 2022 — M^{me} Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 209

20 octobre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le 11^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le lundi 17 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 février 2023, selon la

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 210

October 21, 2022 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 211

October 21, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 212

October 24, 2022 – Mrs. Falk (Battlefords–Lloydminster) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 213

October 25, 2022 – Mr. Ellis (Cumberland–Colchester) – That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

No. 214

October 25, 2022 – Mr. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 215

October 25, 2022 – Mr. Lobb (Huron–Bruce) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 216

October 25, 2022 – Mr. Soroka (Yellowhead) – That the second report of the Standing Committee on Science and Research, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

N° 210

21 octobre 2022 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 211

21 octobre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 212

24 octobre 2022 – M^{me} Falk (Battlefords–Lloydminster) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 213

25 octobre 2022 – M. Ellis (Cumberland–Colchester) – Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

N° 214

25 octobre 2022 – M. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 215

25 octobre 2022 – M. Lobb (Huron–Bruce) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 216

25 octobre 2022 – M. Soroka (Yellowhead) – Que le deuxième rapport du Comité permanent de la science et de la recherche, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 217

October 25, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 218

October 25, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 219

October 25, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 220

October 26, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the sixth report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans, presented on Thursday, October 6, 2022, be concurred in.

No. 221

October 26, 2022 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 222

October 26, 2022 — Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — That the fourth report of the Standing Committee on Health, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 217

25 octobre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 218

25 octobre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 219

25 octobre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 220

26 octobre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le sixième rapport du Comité permanent des pêches et des océans, présenté le jeudi 6 octobre 2022, soit agréé.

N° 221

26 octobre 2022 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 222

26 octobre 2022 — M. Doherty (Cariboo—Prince George) — Que le quatrième rapport du Comité permanent de la santé, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

No. 223

October 26, 2022 – Mr. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 224

October 27, 2022 – Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country) – That the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Wednesday, October 19, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 225

October 27, 2022 – Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

No. 226

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the fifth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, October 24, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 22, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 227

October 27, 2022 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – That the 20th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, October 20, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 228

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

N° 223

26 octobre 2022 – M. Aitchison (Parry Sound–Muskoka) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 224

27 octobre 2022 – M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country) – Que le quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mercredi 19 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 225

27 octobre 2022 – M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

N° 226

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 24 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 22 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 227

27 octobre 2022 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – Que le 20^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 20 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 228

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 16^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

No. 229

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 230

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 231

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 232

November 1, 2022 – Mr. McCauley (Edmonton West) – That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 233

November 1, 2022 – Mr. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 234

November 1, 2022 – Mr. Falk (Provencher) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 235

November 1, 2022 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 236

November 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 25, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 237

November 1, 2022 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

N° 229

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 17^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 230

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 18^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 231

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 232

1^{er} novembre 2022 – M. McCauley (Edmonton-Ouest) – Que le 21^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 233

1^{er} novembre 2022 – M. Dreeshen (Red Deer–Mountain View) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 234

1^{er} novembre 2022 – M. Falk (Provencher) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 235

1^{er} novembre 2022 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 236

1^{er} novembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 25 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 237

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

No. 238

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 239

November 1, 2022 – Mr. Lewis (Essex) – That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 240

November 1, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin–Caledon) – That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 25, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 241

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the second report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Friday, March 4, 2022, be concurred in.

No. 242

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the third report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, April 4, 2022, be concurred in.

No. 243

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the fifth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Monday, June 13, 2022, be concurred in.

No. 244

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the sixth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Thursday, June 16, 2022, be concurred in.

No. 245

November 1, 2022 – Mr. Richards (Banff–Airdrie) – That the seventh report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, June 22, 2022, be concurred in.

No. 246

November 1, 2022 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – That the third report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, May 2, 2022, be concurred in.

N° 238

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 239

1^{er} novembre 2022 – M. Lewis (Essex) – Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 240

1^{er} novembre 2022 – M. Seeback (Dufferin–Caledon) – Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 25 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 241

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le deuxième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le vendredi 4 mars 2022, soit agréé.

N° 242

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le troisième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 4 avril 2022, soit agréé.

N° 243

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le lundi 13 juin 2022, soit agréé.

N° 244

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le sixième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le jeudi 16 juin 2022, soit agréé.

N° 245

1^{er} novembre 2022 – M. Richards (Banff–Airdrie) – Que le septième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 22 juin 2022, soit agréé.

N° 246

1^{er} novembre 2022 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – Que le troisième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 2 mai 2022, soit agréé.

No. 247

November 2, 2022 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the second report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, October 27, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 25, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 248

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 16th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 249

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 17th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 250

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 18th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 251

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 19th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 252

November 3, 2022 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 21st report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, October 26, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or February 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 253

November 3, 2022 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the sixth report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Monday, June 20, 2022, be concurred in.

No. 254

November 14, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

N° 247

2 novembre 2022 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le deuxième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 27 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 25 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 248

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 16^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 249

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 17^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 250

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 18^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 251

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 252

3 novembre 2022 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 21^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 26 octobre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 février 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 253

3 novembre 2022 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le sixième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le lundi 20 juin 2022, soit agréé.

N° 254

14 novembre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

No. 255

November 14, 2022 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 256

November 15, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 257

November 15, 2022 — Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 258

November 16, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 259

November 16, 2022 — Mr. Hoback (Prince Albert) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 260

November 17, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the sixth report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

No. 261

November 17, 2022 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — That the seventh report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented on Monday, November 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 15, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

N° 255

14 novembre 2022 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 256

15 novembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 257

15 novembre 2022 — M. Chong (Wellington—Halton Hills) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 258

16 novembre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 259

16 novembre 2022 — M. Hoback (Prince Albert) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 260

17 novembre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

N° 261

17 novembre 2022 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — Que le septième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présenté le lundi 14 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 15 mars 2023, selon la

No. 262

November 17, 2022 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 263

November 17, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 264

November 17, 2022 — Mr. Redekopp (Saskatoon West) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 265

November 17, 2022 — Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 266

November 17, 2022 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 267

November 21, 2022 — Mr. Muys (Flamborough—Glanbrook) — That the seventh report of the Standing Committee on

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 262

17 novembre 2022 — M. Maguire (Brandon—Souris) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 263

17 novembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 264

17 novembre 2022 — M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 265

17 novembre 2022 — M. Strahl (Chilliwack—Hope) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 266

17 novembre 2022 — M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 267

21 novembre 2022 — M. Muys (Flamborough—Glanbrook) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de

Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 268

November 21, 2022 — Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — That the 12th report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 269

November 21, 2022 — Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 270

November 21, 2022 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 271

November 24, 2022 — Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — That the second report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 31, 2022, be concurred in.

No. 272

November 24, 2022 — Mr. McCauley (Edmonton West) — That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 273

November 25, 2022 — Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

l'infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 268

21 novembre 2022 — M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Que le 12^e rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 269

21 novembre 2022 — M. Seeback (Dufferin—Caledon) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 270

21 novembre 2022 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 271

24 novembre 2022 — M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam) — Que le deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 31 mai 2022, soit agréé.

N° 272

24 novembre 2022 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 273

25 novembre 2022 — M. Brassard (Barrie—Innisfil) — Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la

No. 274

November 25, 2022 – Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 275

November 25, 2022 – Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 276

December 1, 2022 – Mr. Carrie (Oshawa) – That the third report of the Standing Committee on International Trade, presented on Thursday, November 17, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 18, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 277

December 1, 2022 – Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – That the fourth report of the Liaison Committee, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

No. 278

December 2, 2022 – Mr. Kurek (Battle River—Crowfoot) – That the seventh report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Wednesday, November 23, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 24, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 279

December 5, 2022 – Mr. Seeback (Dufferin—Caledon) – That the first report of the Special Committee on the Canada—People's Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 280

December 5, 2022 – Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – That the eighth report of the

première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 274

25 novembre 2022 – M. Brassard (Barrie—Innisfil) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 275

25 novembre 2022 – M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 276

1^{er} décembre 2022 – M. Carrie (Oshawa) – Que le troisième rapport du Comité permanent du commerce international, présenté le jeudi 17 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 18 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 277

1^{er} décembre 2022 – M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) – Que le quatrième rapport du Comité de liaison, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

N° 278

2 décembre 2022 – M. Kurek (Battle River—Crowfoot) – Que le septième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mercredi 23 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 24 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 279

5 décembre 2022 – M. Seeback (Dufferin—Caledon) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 280

5 décembre 2022 – M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup) – Que le huitième rapport du

Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 31, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 281

December 6, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — That the seventh report of the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented on Wednesday, November 16, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 17, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 282

December 7, 2022 — Mr. Perkins (South Shore—St. Margarets) — That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 31, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 283

December 7, 2022 — Mr. Kmiec (Calgary Shepard) — That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 284

December 7, 2022 — Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) — That the first report of the Special Committee on the Canada–People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 285

December 8, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Comité permanent de l’industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 31 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.

N° 281

6 décembre 2022 — M. Lewis (Essex) — Que le septième rapport du Comité permanent des transports, de l’infrastructure et des collectivités, présenté le mercredi 16 novembre 2022, soit agréé.

Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 17 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.

N° 282

7 décembre 2022 — M. Perkins (South Shore—St. Margarets) — Que le huitième rapport du Comité permanent de l’industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 31 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.

N° 283

7 décembre 2022 — M. Kmiec (Calgary Shepard) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.

N° 284

7 décembre 2022 — M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) — Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.

N° 285

8 décembre 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d’adoption — ne peut être proposée jusqu’à ce qu’une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l’article 109 du Règlement.

No. 286

December 8, 2022 – Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 287

December 9, 2022 – Mr. Chong (Wellington—Halton Hills) – That the first report of the Special Committee on the Canada—People’s Republic of China Relationship, presented on Thursday, December 1, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 1, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 288

December 9, 2022 – Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) – That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 289

December 9, 2022 – Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) – That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 290

December 13, 2022 – Mr. Williams (Bay of Quinte) – That the eighth report of the Standing Committee on Industry and Technology, presented on Wednesday, November 30, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or March 31, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 291

December 13, 2022 – Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) – That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

N° 286

8 décembre 2022 – M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 287

9 décembre 2022 – M. Chong (Wellington—Halton Hills) – Que le premier rapport du Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine, présenté le jeudi 1^{er} décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 1^{er} avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 288

9 décembre 2022 – M. Van Popta (Langley—Aldergrove) – Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 289

9 décembre 2022 – M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) – Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 290

13 décembre 2022 – M. Williams (Baie de Quinte) – Que le huitième rapport du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présenté le mercredi 30 novembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 31 mars 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 291

13 décembre 2022 – M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) – Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 292

January 30, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 293

January 30, 2023 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 294

January 30, 2023 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 295

January 30, 2023 — Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 296

January 30, 2023 — Mr. Dowdall (Simcoe—Grey) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 292

30 janvier 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 293

30 janvier 2023 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 294

30 janvier 2023 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 295

30 janvier 2023 — M. Cooper (St. Albert—Edmonton) — Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 296

30 janvier 2023 — M. Dowdall (Simcoe—Grey) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

No. 297

January 30, 2023 — Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 298

January 30, 2023 — Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 299

January 30, 2023 — Ms. Ferreri (Peterborough—Kawartha) — That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 300

January 30, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the seventh report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 301

January 30, 2023 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 302

January 30, 2023 — Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — That the sixth report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented on Wednesday, December 7, 2022, be concurred in.

N° 297

30 janvier 2023 — M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 298

30 janvier 2023 — M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 299

30 janvier 2023 — M^{me} Ferreri (Peterborough—Kawartha) — Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 300

30 janvier 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le septième rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 301

30 janvier 2023 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 302

30 janvier 2023 — M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies) — Que le sixième rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présenté le mercredi 7 décembre 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 7, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 303

February 1, 2023 — Mr. Richards (Banff—Airdrie) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 304

February 1, 2023 — Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) — That the fifth report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Tuesday, January 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 19).

No. 305

February 1, 2023 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the fifth report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Tuesday, January 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion — cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 19).

No. 306

February 1, 2023 — Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 307

February 1, 2023 — Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — That the ninth report of the Standing Committee on Veterans Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 308

February 1, 2023 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 7 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 303

1^{er} février 2023 — M. Richards (Banff—Airdrie) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 304

1^{er} février 2023 — M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mardi 31 janvier 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 19).

N° 305

1^{er} février 2023 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le cinquième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mardi 31 janvier 2023, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 19).

N° 306

1^{er} février 2023 — M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 307

1^{er} février 2023 — M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Que le neuvième rapport du Comité permanent des anciens combattants, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 308

1^{er} février 2023 — M. Moore (Fundy Royal) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 309

February 1, 2023 — Mr. Van Popta (Langley—Aldergrove) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 310

February 1, 2023 — Mr. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That the 10th report of the Standing Committee on Justice and Human Rights, presented on Tuesday, December 13, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 13, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 311

February 1, 2023 — Mr. Falk (Provencher) — That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 312

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 313

February 1, 2023 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 314

February 1, 2023 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — That the 19th report of the Standing Committee on Procedure and House

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 309

1^{er} février 2023 — M. Van Popta (Langley—Aldergrove) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 310

1^{er} février 2023 — M. Caputo (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que le 10^e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne, présenté le mardi 13 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 13 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 311

1^{er} février 2023 — M. Falk (Provencher) — Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 312

1^{er} février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 313

1^{er} février 2023 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 314

1^{er} février 2023 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — Que le 19^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires

Affairs, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 315

February 2, 2023 – Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 316

February 2, 2023 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 317

February 2, 2023 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That the seventh report of the Standing Committee on Natural Resources, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 318

February 2, 2023 – Mrs. Roberts (King—Vaughan) – That the fifth report of the Standing Committee on the Status of Women, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion – may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 319

February 3, 2023 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

No. 320

February 3, 2023 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the fifth report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Tuesday, January 31, 2023, be concurred in.

Concurrence motion – cannot be moved (See Concurrence in Committee Reports No. 19).

No. 321

February 3, 2023 – Mr. Kram (Regina—Wascana) – That the 24th report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Thursday, February 2, 2023, be concurred in.

de la Chambre, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 315

2 février 2023 – M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 316

2 février 2023 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 317

2 février 2023 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – Que le septième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 318

2 février 2023 – M^{me} Roberts (King—Vaughan) – Que le cinquième rapport du Comité permanent de la condition féminine, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 319

3 février 2023 – M. Poilievre (Carleton) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

N° 320

3 février 2023 – M. Poilievre (Carleton) – Que le cinquième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mardi 31 janvier 2023, soit agréé.

Motion d'adoption – ne peut être proposée (Voir Adoption de rapports de comités n° 19).

N° 321

3 février 2023 – M. Kram (Regina—Wascana) – Que le 24^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le jeudi 2 février 2023, soit agréé.

No. 322

February 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 22nd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

No. 323

February 3, 2023 — Mr. Kram (Regina—Wascana) — That the 23rd report of the Standing Committee on Public Accounts, presented on Wednesday, December 14, 2022, be concurred in.

Concurrence motion — may not be moved before either a comprehensive response has been tabled or April 14, 2023, whichever shall come first, pursuant to Standing Order 109.

Presenting Petitions**Questions on the Order Paper**

Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.

GOVERNMENT ORDERS

**STATEMENTS BY MEMBERS — at
2:00 p.m.**

**ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.
until 3:00 p.m.**

GOVERNMENT ORDERS

**PRIVATE MEMBERS' BUSINESS — from
5:30 p.m. to 6:30 p.m.**

N° 322

3 février 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 22^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

N° 323

3 février 2023 — M. Kram (Regina—Wascana) — Que le 23^e rapport du Comité permanent des comptes publics, présenté le mercredi 14 décembre 2022, soit agréé.

Motion d'adoption — ne peut être proposée jusqu'à ce qu'une réponse globale ait été déposée ou le 14 avril 2023, selon la première de ces éventualités, conformément à l'article 109 du Règlement.

Présentation de pétitions**Questions inscrites au Feuilleton**

Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à
14 heures**

**QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15
jusqu'à 15 heures**

**ORDRES ÉMANANT DU
GOUVERNEMENT**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS — de
17 h 30 à 18 h 30**

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT ORDERS

Business of Supply

November 23, 2021 – The President of the Treasury Board – Consideration of the business of supply.

Supply period ending March 26, 2023 – maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).

Tuesday, February 7, 2023 – second allotted day.

Opposition Motion

January 31, 2023 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that,

- (i) the Bank of Canada governor has admitted that the carbon tax contributes to inflation,
- (ii) the Parliamentary Budget Officer says that households will pay more in carbon tax costs than they get back,
- (iii) the government plans to triple the carbon tax, which will increase the price of gas, groceries, and home heating,

the House call on the government to immediately cancel the carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – January 31, 2023

Voting – not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(16).

Thursday, February 9, 2023 – third allotted day.

Opposition Motions

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that,

- (i) Canadians deserve climate action, access to low cost, readily available alternatives to high carbon products, and sustainable jobs,
- (ii) energy producers in Alberta are rapidly decarbonizing their production processes and are subject to a 100MT per year emissions cap,

ORDRE DU JOUR

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Travaux des subsides

23 novembre 2021 – La présidente du Conseil du Trésor – Prise en considération des travaux des subsides.

Période des subsides se terminant le 26 mars 2023 – maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a du Règlement.

Le mardi 7 février 2023 – deuxième jour désigné.

Motion de l'opposition

31 janvier 2023 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que,

- (i) le gouverneur de la Banque du Canada a admis que la taxe sur le carbone contribue à l'inflation,
- (ii) le directeur parlementaire du budget affirme que les ménages devront déboursier, au titre de la taxe sur le carbone, un montant supérieur au remboursement qu'ils recevront en retour,
- (iii) le gouvernement entend tripler la taxe sur le carbone, ce qui fera augmenter le prix de l'essence, des aliments et du chauffage,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler immédiatement la taxe sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 31 janvier 2023

Mise aux voix – au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.

Le jeudi 9 février 2023 – troisième jour désigné.

Motions de l'opposition

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que,

- (i) les Canadiens méritent que l'on agisse pour le climat, d'avoir accès à des solutions de rechange à faible coût et faciles à obtenir pour remplacer les produits à fortes émissions de carbone, et des emplois durables,
- (ii) les producteurs d'énergie de l'Alberta procèdent rapidement à la décarbonisation de leurs procédés de

(iii) Canada allows the importation of high carbon oil and gas from countries like Saudi Arabia that do not have emissions production caps,

(iv) this imbalance has the net effect of making Canadians more reliant on high cost, high carbon fuel, and increasing global greenhouse gas emissions, while offshoring Canadian jobs to high carbon producing nations,

the House call on the government to support Canadian energy sector efforts to decarbonize production, support Canadian energy sector workers, and impose commensurate tariffs on imported sources of carbon energy so that it is not free for polluters outside of Canada to provide energy to Canadians while contributing to rising greenhouse gas emissions.

Notice also received from:

Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, given that Canada's economic and trade relations with the United States of America have deteriorated badly, and so far in 2021, Canada has seen the cancellation of the Keystone XL Pipeline, the threatened shut-down of Line 5, new Buy American rules that exclude Canada from public procurement, trade challenges on the allocation of dairy quota, a doubling of the softwood lumber tariffs, and a \$12,500 tax credit for electric vehicles which excludes Canada,

the House call on the government to:

(a) abandon its "progressive trade agenda", which has proven ineffective and entirely symbolic; focus instead on Canada's trade interests, the Canada-United States security partnership and renewed cooperation;

(b) work with the United States to build a North American supply chain resilience strategy, strengthen North American industry and form a common approach towards China;

(c) develop Canada's rare earth minerals and offer them as a privileged source for North American battery and electric vehicles (EVs), in exchange for being part of the EV tax credit; and

(d) table documents related to the government's efforts to get an agreement on softwood lumber, and do so within 10 days following the adoption of this motion.

production et sont visés par un plafond d'émissions fixé à 100 millions de tonnes par année,

(iii) le Canada autorise l'importation de pétrole et de gaz à fortes émissions de carbone en provenance de pays, comme l'Arabie saoudite, qui n'ont pas de plafond d'émissions,

(iv) ce déséquilibre a pour effet net d'obliger les Canadiens à utiliser davantage de combustible très coûteux et à fortes émissions de carbone, d'accroître les émissions mondiales de gaz à effet de serre et de favoriser l'exportation d'emplois canadiens dans des pays qui produisent beaucoup d'émissions de carbone,

la Chambre demande au gouvernement d'appuyer les efforts du secteur énergétique canadien pour décarboniser sa production, d'appuyer les travailleurs du secteur énergétique canadien, et d'imposer des droits de douane comparables aux importations d'énergie au carbone afin que les pollueurs étrangers paient un coût pour fournir de l'énergie aux Canadiens et pour contribuer à l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, étant donné que les relations économiques et commerciales du Canada avec les États-Unis d'Amérique se sont gravement détériorées et que, jusqu'à aujourd'hui, en 2021, le Canada a été touché par l'annulation du pipeline Keystone XL, la menace de la fermeture de la ligne 5, les nouvelles règles sur l'achat de produits américains, Buy American, qui excluent le Canada des marchés publics, les contestations sur l'attribution des quotas laitiers, le doublement des droits de douane sur le bois d'œuvre et le crédit d'impôt de 12 500 \$ pour les véhicules électriques qui exclut le Canada,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'abandonner son « programme commercial progressiste », qui s'est avéré inefficace et simplement symbolique, et de mettre l'accent sur les intérêts commerciaux du Canada, le partenariat canado-américain en matière de sécurité et le renouvellement de la coopération entre les deux pays;

b) de travailler avec les États-Unis pour établir une stratégie en matière de résilience de la chaîne d'approvisionnement nord-américaine, renforcer l'industrie nord-américaine et faire front commun à l'égard de la Chine;

c) d'exploiter les minéraux à éléments de terres rares du Canada et de les présenter comme une source à privilégier pour la fabrication de batterie et de véhicules électriques en Amérique du Nord, et en échange de demander que le crédit d'impôt pour les véhicules électriques s'applique au Canada;

d) de déposer des documents décrivant les efforts déployés par le gouvernement pour en arriver à une entente sur le bois

Notice also received from:

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That the House call on the government to renew the Bank of Canada's (BoC) inflation target of no more than 2% with a control range of no more than 1% to 3%, while keeping BoC's mandate narrowly focussed on monetary policy and leaving social, fiscal and environmental policy to elected officials that are accountable to taxpayers.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 3, 2021 – Mr. O'Toole (Durham) – That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) reaffirm Canada's commitment to Five Eyes intelligence sharing and cooperation;
- (c) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network; and
- (d) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats.

Notice also received from:

Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) and Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – December 3, 2021

December 6, 2021 – Ms. Dancho (Kildonan—St. Paul) – That, in the opinion of the House, the government should:

- (a) follow the advice of allied nations and immediately ban Huawei from Canada's future 5G network;
- (b) reassure the United States that Canada is dedicated to an integrated North American intelligence and defence network;
- (c) do everything in its power to counter espionage, enhance critical infrastructure protection, adapt to the modern cyber environment, and ensure that Canada's security network is infallible from both foreign and domestic threats; and

d'œuvre, et ce, dans les 10 jours suivant l'adoption de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Hoback (Prince Albert) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que la Chambre demande au gouvernement de renouveler la cible d'inflation de la Banque du Canada (BdC) d'au plus 2 % selon une fourchette de maîtrise d'au plus 1 à 3 %, tout en faisant en sorte que le mandat de la BdC continue de porter uniquement sur les questions monétaires et laisse les questions sociales, fiscales et environnementales aux élus qui ont des comptes à rendre aux contribuables.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

3 décembre 2021 – M. O'Toole (Durham) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) réaffirmer l'engagement du Canada à l'égard du partage du renseignement et de la collaboration au sein du Groupe des cinq;
- c) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;
- d) faire tout ce qui est en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) et M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) – 3 décembre 2021

6 décembre 2021 – M^{me} Dancho (Kildonan—St. Paul) – Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait :

- a) suivre les conseils des pays alliés et bannir immédiatement Huawei du futur réseau 5G du Canada;
- b) réitérer aux États-Unis l'engagement du Canada à l'égard d'un réseau intégré de renseignement et de défense pour l'Amérique du Nord;
- c) faire tout en son pouvoir pour lutter contre l'espionnage, améliorer la protection des infrastructures essentielles, s'adapter au cyberenvironnement moderne et veiller à ce que le réseau de sécurité du Canada ne puisse jamais être compromis par des menaces étrangères et internes;

(d) commit to not paying compensation to telecommunications companies for the removal of Huawei's equipment from Canada's communication networks.

Notice also received from:

Mr. Fast (Abbotsford) – December 6, 2021

February 4, 2022 – Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – That the House (a) call on the Auditor General of Canada to investigate the government's relationship with McKinsey & Company following an unexplained and significant rise in federal outsourcing contracts to the global consulting firm, including, but not limited to, the following: \$6.8 million from Immigration, Refugees and Citizenship Canada for "management consulting", \$4.9 million from Public Services and Procurement Canada for "informatics services", \$2.7 million from National Defence for "other services", \$2.6 million from Innovation, Science and Economic Development Canada for "management consulting" and \$115,625 from Employment and Social Development Canada for "temporary help services"; and (b) urge the Auditor General to include in her investigation answers to the following questions:

- (i) did Canadians get good value for their money,
- (ii) were there public servants who could do the work being sought by the contracts,
- (iii) are there any safeguards in place relating to the role of political staff in outsourcing decisions.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

February 4, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That the House condemn the government for failing to conduct a national security review pursuant to the provisions of the Investment Canada Act of the takeover of Canadian mining company Neo Lithium by a foreign state-owned company, and for failing to recognize that critical minerals such as lithium are essential to Canada's future prosperity and to our strategic national interest and that such minerals are critical in the production of goods such as electric vehicles and batteries and will play a key role in positioning Canada as a reliable and sustainable global supplier of critical minerals and delivering a clean energy future.

Notice also received from:

Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent) and Ms. Bergen (Portage–Lisgar) – February 4, 2022

February 8, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, given that inflation is at a 30-year high, with the price of everyday

d) prendre l'engagement de ne pas indemniser les entreprises de télécommunications pour le retrait du matériel de Huawei des réseaux de communication du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Fast (Abbotsford) – 6 décembre 2021

4 février 2022 – M. Brassard (Barrie–Innisfil) – Que la Chambre a) demande à la vérificatrice générale du Canada de mener une enquête sur la relation du gouvernement avec McKinsey & Company à la suite d'une hausse inexpliquée et considérable des contrats fédéraux d'impartition accordés à la firme de consultation mondiale, y compris : 6,8 millions de dollars d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour « conseils de gestion », 4,9 millions de dollars de Services publics et Approvisionnement Canada pour « services informatiques », 2,7 millions de dollars de la Défense nationale pour « autres services », 2,6 millions de dollars d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour « conseils de gestion » et 115 625 \$ d'Emploi et Développement social Canada pour « services d'aide temporaire »; b) exhorte la vérificatrice générale à inclure dans son enquête les réponses aux questions suivantes :

- (i) les Canadiens en ont-ils eu pour leur argent,
- (ii) y avait-il des fonctionnaires qui auraient pu accomplir le travail visé par les contrats,
- (iii) y a-t-il des mesures de protection en place en ce qui concerne le rôle du personnel politique dans les décisions relatives à la sous-traitance.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

4 février 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que la Chambre condamne le gouvernement pour avoir omis de procéder à un examen de la sécurité nationale conformément aux dispositions de la Loi sur Investissement Canada concernant la prise de contrôle de la société minière canadienne Neo Lithium par une société d'État étrangère, et pour avoir omis de reconnaître que les minéraux essentiels tels que le lithium sont essentiels à la prospérité future du Canada et à notre intérêt national stratégique, et que ces minéraux sont essentiels à la production de biens, comme les véhicules électriques et les batteries, et qu'ils joueront un rôle clé dans le positionnement du Canada en tant que fournisseur mondial fiable et durable de minéraux essentiels et dans la concrétisation d'un avenir énergétique propre.

Avis aussi reçu de :

M. Deltell (Louis-Saint-Laurent) et M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) – 4 février 2022

8 février 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans,

essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to include in her next budget concrete tax relief measures for Canadians.

Notice also received from:

Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Ms. Bergen (Portage—Lisgar) — February 8, 2022

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That the House call on the government to initiate an independent commission of public inquiry to thoroughly investigate the federal government's decisions and actions during the crisis involving the illegal occupation of Ottawa and the various blockades in Canada that led to the historic use of this Act.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — February 24, 2022

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That the House:

(a) acknowledge the extraordinary work of health care workers (including doctors, nurses and orderlies) during the COVID-19 pandemic, particularly with seniors but also with the general public, and take note of the devastating effects of this pandemic on health care personnel and on patients who have had to postpone care;

(b) highlight the work of Quebec and the provinces in responding to the health crisis;

(c) acknowledge that the one-time transfers made during the pandemic in no way ensure the financial sustainability of Quebec and the provinces or the overall sustainability of their health systems; and

(d) call on the government to significantly and sustainably increase Canada health transfers before the end of 2022 in order to support the efforts of the governments of Quebec and the provinces, health care workers and the public.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Mr. Thériault (Montcalm) — February 24, 2022

February 24, 2022 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That the House:

(a) acknowledge that the rising cost of the Trans Mountain pipeline expansion to \$21.4 billion threatens its viability, overburdens taxpayers, and confirms the difficulty of making interprovincial fossil fuel transportation projects profitable;

que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances d'inclure dans son prochain budget des mesures concrètes d'allègement fiscal pour les Canadiens.

Avis aussi reçu de :

M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) — 8 février 2022

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que la Chambre demande au gouvernement de convoquer une commission d'enquête publique indépendante visant à faire toute la lumière sur les décisions et les actions posées par le gouvernement fédéral dans le cadre de la crise impliquant l'occupation illégale d'Ottawa et les différents blocages au Canada, ayant mené au recours historique à cette Loi.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) — 24 février 2022

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que la Chambre :

a) salue le travail extraordinaire des travailleuses et des travailleurs de la santé (notamment les médecins, infirmières, infirmiers et préposés) pendant la pandémie de COVID-19, particulièrement auprès des personnes âgées, mais aussi auprès de toute la population et constate les effets dévastateurs de cette pandémie sur le personnel de la santé et sur les personnes nécessitant des soins qui ont dû être délestées;

b) souligne le travail du Québec et des provinces pour répondre à la crise sanitaire;

c) constate que les transferts ponctuels effectués pendant la pandémie n'assurent en rien la viabilité financière du Québec et des provinces ni la pérennité de leurs systèmes de santé;

d) demande au gouvernement d'augmenter de façon significative et durable les transferts canadiens en santé avant la fin de 2022 afin de soutenir les efforts des gouvernements du Québec et des provinces, des travailleurs de la santé et de la population.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M. Thériault (Montcalm) — 24 février 2022

24 février 2022 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que la Chambre :

a) constate que la hausse du coût de l'expansion de l'oléoduc Trans Mountain jusqu'à 21,4 milliards de dollars menace sa viabilité, accable les contribuables et confirme les difficultés

(b) acknowledge that Quebec opposed the GNL Quebec liquefied natural gas transportation project, opposed the Energy East pipeline project, and has shut down hydrocarbon development within its borders;

(c) acknowledge that the Bay du Nord project, which plans to extract an additional one billion barrels of oil in the marine environment and is to be approved by March 6, 2022, is incompatible with Canada's commitments to reduce greenhouse gas emissions; and

(d) call on the government to prohibit any new interprovincial fossil fuel development or transportation projects with a view to capping and then phasing out production in Canada.

Notice also received from:

Mr. Therrien (La Prairie) and Ms. Pauzé (Repentigny) – February 24, 2022

March 1, 2022 – Mr. Fast (Abbotsford) – That, given inflation is at a 30-year high, with the price of everyday essentials like food and gas going up, and the unaffordable cost of homes, the House call on the Deputy Prime Minister and Minister of Finance to take the necessary steps to cancel all tax hikes scheduled for April 1, 2022, and eliminate the tax hikes that took effect on January 1, 2022.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage–Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie–Innisfil) – March 1, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

(i) Canada is facing a dire affordable housing crisis and the Parliamentary Budget Officer has indicated that the housing affordability gap will only increase under the National Housing Strategy,

(ii) the National Housing Council just released a report indicating that the government's national housing strategy is only meeting a fraction of the existing need,

the House call on the government to:

(a) immediately and adequately fund a "For Indigenous, By Indigenous" urban, rural and northern Indigenous housing strategy;

(b) introduce a permanent Rapid Housing Initiative that would support developments, including modular housing, acquisition, and other types of innovative housing solutions to increase the supply of permanent affordable housing;

de rentabiliser les projets de transport interprovinciaux d'énergies fossiles;

b) constate que le Québec s'est opposé au projet de transport de gaz naturel liquéfié GNL Québec, s'est opposé au projet d'oléoduc Énergie Est et met fin à l'exploitation d'hydrocarbures sur son territoire;

c) constate que le projet Bay du Nord, visant l'extraction de un milliard de barils de pétrole supplémentaires en milieu marin et devant être approuvé d'ici le 6 mars 2022, n'est pas conciliable avec les engagements de réduction des gaz à effet de serre du Canada;

d) demande au gouvernement d'interdire tout nouveau projet d'exploitation ou de transport interprovincial d'énergies fossiles en vue d'en plafonner, puis d'en réduire graduellement, la production au Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Therrien (La Prairie) et M^{me} Pauzé (Repentigny) – 24 février 2022

1^{er} mars 2022 – M. Fast (Abbotsford) – Que, étant donné que l'inflation a atteint son plus haut niveau en 30 ans, que le prix des produits de première nécessité, comme les aliments et l'essence, augmente et que les maisons sont inabordables, la Chambre demande à la vice-première ministre et ministre des Finances de prendre toutes les actions nécessaires afin d'annuler toutes les hausses de taxes et d'impôt qui sont censées entrer en vigueur le 1^{er} avril 2022 de même que celles qui sont en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2022.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage–Lisgar) et M. Brassard (Barrie–Innisfil) – 1^{er} mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné que,

(i) le Canada est aux prises avec une grave pénurie de logements abordables et que le directeur parlementaire du budget a déclaré que l'écart relatif à l'abordabilité du logement se creusera davantage en raison de la Stratégie nationale sur le logement,

(ii) le Conseil national du logement vient de publier un rapport qui indique que la Stratégie nationale sur le logement du gouvernement ne répond qu'à une fraction des besoins actuels,

la Chambre demande au gouvernement :

a) de financer immédiatement et suffisamment une stratégie pour le logement en milieu urbain, rural et nordique mise au point « pour des Autochtones, par des Autochtones »;

b) de pérenniser l'Initiative pour la création rapide de logements pour soutenir les projets résidentiels, y compris les logements modulaires, les acquisitions et les autres

(c) require that Canada Mortgage and Housing Corporation's (CMHC) low interest loan programs to private developers provide units that are below and not above market and require CMHC to track rent of buildings accessing their products;

(d) fix the weak affordability criteria in the Rental Construction Financial Initiative resulting in rent well above market rent being considered affordable by this government; and

(e) curb the financialization of housing with a suite of measures, including,

(i) implementing a moratorium on the acquisition of properties by real estate investment trusts and large capital funds,

(ii) establishing an acquisition fund for non-profit organizations to acquire existing housing stock in the market as proposed by the Federation of Canadian Municipalities,

(iii) working with provinces to institute a right of first refusal for non-profit organizations,

(iv) cracking down on domestic speculation, such as house flipping, and taking aggressive action to restrict and ban foreign ownership,

(v) putting in place safeguards to prevent renoventions.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – March 17, 2022

March 17, 2022 – Mr. Singh (Burnaby South) – That, given that,

(i) after 24 months of pandemic, our cherished public health care system is in crisis and at the heart of this crisis is a dire shortage of health workers,

(ii) nurses are burning out in record numbers, including one in two nurses considering leaving their jobs,

(iii) healthcare worker shortages are hurting patient care, causing service reductions and hospital closures,

(iv) the Parliamentary Budget Officer's 2021 fiscal sustainability report found that "Health Transfers will not keep pace with rising healthcare spending",

the House call on the government to significantly increase Canada Health Transfers and work with provinces and territories

solutions novatrices en la matière afin d'accroître de manière durable le nombre de logements abordables;

c) d'exiger que les programmes de prêts à faible taux d'intérêt aux promoteurs privés de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offrent des logements à un coût moindre que celui du marché et d'obliger la SCHL à effectuer un suivi auprès des loyers des immeubles qui ont fait appel à ses programmes;

d) de corriger le critère d'abordabilité déficient de l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs, qui prévoit des loyers jugés abordables selon le gouvernement, mais qui sont en réalité bien supérieurs à ceux du marché;

e) de tempérer la financiarisation du logement par diverses mesures, y compris,

(i) imposer un moratoire sur l'acquisition de propriétés par des fiducies de placement immobilier et des grands fonds d'immobilisations,

(ii) créer un fonds d'acquisition pour les organismes à but non lucratif pour les aider à acheter des logements sur le marché, comme le propose la Fédération canadienne des municipalités,

(iii) collaborer avec les provinces pour accorder un droit de premier refus aux organismes à but non lucratif,

(iv) lutter contre la spéculation au pays, comme les flips immobiliers, et prendre des mesures énergiques pour restreindre et bannir la propriété immobilière étrangère,

(v) mettre en place des balises pour prévenir les renoventions.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 17 mars 2022

17 mars 2022 – M. Singh (Burnaby-Sud) – Que, étant donné

(i) qu'après 24 mois de pandémie, notre cher système de santé public est en crise, et que celle-ci est attribuable à une grave pénurie de travailleurs de la santé,

(ii) que, les infirmiers et infirmières sont plus nombreux que jamais à souffrir d'épuisement professionnel, et qu'un sur deux envisage quitter son emploi,

(iii) que, la pénurie de travailleurs de la santé nuit aux soins prodigués aux patients, entraînant des réductions de services et des fermetures d'hôpitaux,

(iv) que, le rapport sur la viabilité budgétaire de 2021 du directeur parlementaire du budget révèle que les transferts de santé ne suivront pas le rythme de l'augmentation des dépenses dans ce secteur,

la Chambre demande au gouvernement d'augmenter considérablement les transferts canadiens en matière de santé et de collaborer avec les provinces et les territoires pour trouver

on sustainable, concrete solutions to the nurse retention and recruitment crisis, which includes:

- (a) retention and recruitment funding for proven programs, with real accountability, to keep experienced nurses in their jobs and recruit nurses where they are needed most;
- (b) funding for more nursing seats, bridging programs, internationally-educated nurses supports, and full-time nurse positions to reduce workloads, improve staffing ratios and ensure better patient care;
- (c) a national health workforce body to provide better data and coordination, giving us the tools and investments we need to support health workforce planning in regions and local communities;
- (d) short- and long-term support for mental health programs for nurses and health professionals; and
- (e) supporting the needs of Canada's diverse communities.

Notice also received from:

Mr. Davies (Vancouver Kingsway) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that Canada is a country that has always offered people in need of refuge a safe haven, the House call on the government to:

- (a) immediately prioritize Afghans who worked as interpreters and supported staff alongside the Canadian Armed Forces or were employed by the Government of Canada;
- (b) implement visa-free travel for Ukrainians fleeing Putin's invasion of Ukraine; and
- (c) table in the House, by Monday, April 25, 2022, information relating to the number of Afghans and Ukrainians that have arrived in Canada from Afghanistan and Ukraine as of March 31, 2022.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — That the House endorse the August 2021 recommendation of the Impact Assessment Agency of Canada to approve the Bay du Nord project and call on the government to immediately give final approval to the project without further delay.

des solutions durables et concrètes à la crise du maintien en poste et du recrutement du personnel infirmier, y compris :

- a) le financement du maintien en poste et du recrutement pour des programmes éprouvés, assortis d'une véritable obligation de rendre des comptes, afin de conserver les infirmiers et infirmières expérimentés à leur poste et de recruter là où les besoins sont les plus criants;
- b) le financement d'un plus grand nombre de places en soins infirmiers, de programmes de transition, de soutiens aux infirmiers et infirmières formés à l'étranger et de postes à temps plein afin de réduire la charge de travail, d'améliorer les ratios entre le personnel et les patients et de garantir de meilleurs soins aux patients;
- c) un organisme national regroupant le personnel de la santé pour fournir de meilleures données et une meilleure coordination et ainsi cibler les outils et les investissements nécessaires pour prévoir les besoins en personnel de la santé dans les régions et les collectivités;
- d) un soutien à court et à long terme pour les programmes de santé mentale destinés aux infirmiers et infirmières et aux professionnels de la santé;
- e) un soutien pour les besoins des diverses collectivités du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Davies (Vancouver Kingsway) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que le Canada a toujours offert l'asile aux personnes qui avaient besoin d'un refuge, la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'accorder la priorité immédiate aux Afghans qui ont travaillé comme interprètes et qui ont apporté leur soutien aux Forces armées canadiennes ou qui ont été employés par le gouvernement du Canada;
- b) de dispenser de l'obligation de visa pour les Ukrainiens qui fuient l'invasion de l'Ukraine par Poutine;
- c) de déposer à la Chambre, d'ici le lundi 25 avril 2022, des renseignements concernant le nombre d'Afghans et d'Ukrainiens arrivés au Canada de l'Afghanistan et de l'Ukraine en date du 31 mars 2022.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Small (Coast of Bays—Central—Notre Dame) — Que la Chambre appuie la recommandation de l'Agence canadienne d'évaluation d'impact du mois d'août 2021 d'approuver le projet Bay du Nord et demande au gouvernement de donner immédiatement l'approbation finale au projet sans plus tarder.

Notice also received from:

Mr. McLean (Calgary Centre), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that,

- (i) the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship said it would take 12-14 weeks to implement visa-free travel,
- (ii) the government said immigration preparations for Ukraine began nearly nine weeks ago and had plenty of time to work on it,
- (iii) Ireland implemented visa-free travel for Ukrainians in a span of days,
- (iv) Canada's response to ongoing refugees humanitarian crises elsewhere remains unequal and insufficient,

the House call on the government to:

- (a) implement visa-free travel for Ukrainians;
- (b) provide support to ethnic minorities also fleeing Putin's war in Ukraine to ensure they have equal access to reach and cross borders, including Afghan refugees and Indian and African students who have faced discrimination in their attempts to find safety;
- (c) extend the authorization for emergency travel and expedited path to permanent residency for extended family sponsorship measures to other regions faced with a humanitarian crisis such as, but not exclusively, Afghanistan, Syria, Yemen, Ethiopia, Rohingya and Hong Kong, including expanding biometrics collection capabilities in neighbouring countries;
- (d) allow displaced persons in third countries, such as Afghans and other refugees in Ukrainian refugee camps, to seek refuge in Canada; and
- (e) provide ground and air transportation support and other humanitarian measures to help people to safety.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

March 17, 2022 — Mr. Singh (Burnaby South) — That, given that over three million Ukrainians have fled the country since Vladimir Putin's attack on the people of Ukraine, the House call on the government to do more to simplify the process for people

Avis aussi reçu de :

M. McLean (Calgary-Centre), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que,

- (i) le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté estime qu'il faudrait de 12 à 14 semaines pour dispenser l'exigence de visa,
- (ii) le gouvernement a déclaré que les préparatifs dans le dossier de l'immigration des Ukrainiens ont débuté il y a près de neuf semaines et qu'il aurait amplement eu le temps d'y voir,
- (iii) il a suffi de quelques jours à l'Irlande pour permettre aux Ukrainiens d'entrer sur son territoire sans visa,
- (iv) les interventions du Canada pour résoudre les crises humanitaires que vivent actuellement les réfugiés demeurent inégales et insuffisantes,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) de lever l'obligation de visas pour les Ukrainiens;
- b) d'offrir du soutien aux membres des minorités ethniques qui fuient la guerre que mène Poutine contre l'Ukraine, y compris les réfugiés afghans ainsi que les étudiants indiens et africains qui ont été victimes de discrimination lorsqu'ils tenté de trouver refuge en lieu sûr, afin qu'ils puissent eux aussi se rendre aux frontières et sortir du pays;
- c) d'étendre l'autorisation de voyage d'urgence de même que les mesures spéciales de parrainage de la famille élargie permettant d'obtenir plus rapidement la résidence permanente aux autres régions traversant une crise humanitaire, y compris, mais sans s'y limiter, l'Afghanistan, la Syrie, le Yémen, l'Éthiopie, Hong Kong et les zones où vivent les Rohingyas, notamment en bonifiant les capacités liées à la cueillette des données biométriques dans les pays voisins;
- d) de permettre aux personnes déplacées se trouvant dans un pays tiers, comme les Afghans et les autres réfugiés vivant dans un camp de réfugiés en Ukraine, de demander l'asile au Canada;
- e) de fournir du soutien en matière de transport terrestre et aérien et d'autres secours humanitaires afin d'aider les personnes touchées à trouver refuge en lieu sûr.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

17 mars 2022 — M. Singh (Burnaby-Sud) — Que, étant donné que plus de trois millions d'Ukrainiens ont fui leur pays depuis l'attaque de Vladimir Poutine contre le peuple ukrainien, la Chambre demande au gouvernement d'en faire davantage pour

fleeing Putin's war in Ukraine, including putting in place visa-free travel.

Notice also received from:

Ms. Kwan (Vancouver East) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — March 17, 2022

March 29, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That, given that Canadians deserve a break from the highest inflation in decades, increasing cost of living, and skyrocketing gas prices, the House call on the government to suspend the federal carbon tax.

Notice also received from:

Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — March 29, 2022

May 6, 2022 — Mr. Therrien (La Prairie) — That: (a) the House congratulate Barbados for freeing itself from the British monarchy on November 29, 2021; and (b) in the opinion of the House, Canada should cut its ties to the monarchy.

Notice also received from:

Ms. Normandin (Saint-Jean) — May 6, 2022

May 10, 2022 — Mr. Fast (Abbotsford) — That, given that,

(i) record-high energy prices and growing inflation are eroding Canadian consumer confidence,

(ii) in March 2022, energy prices grew by 27.8% across Canada,

(iii) nearly all advanced economies, including Germany, the United Kingdom, Australia, Italy, South Korea, Japan, the United States, have cut or are planning to cut taxes on gasoline and residential energy use as a result of record-high energy prices,

(iv) due to the increase in the carbon tax on April 1, 2022, Canada is the only G7 country to have raised taxes on energy use during a global energy crisis,

the House call on the government to:

(a) recognize that Canada is currently in a cost-of-living crisis;

(b) acknowledge the impact record high energy prices have placed on Canadians; and

(c) provide immediate relief to consumers by suspending the GST on residential energy bills.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — May 10, 2022

simplifier le processus pour les personnes fuyant la guerre de Poutine contre l'Ukraine, y compris en levant l'obligation de visa.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Kwan (Vancouver-Est) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 17 mars 2022

29 mars 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que, étant donné que les Canadiens méritent un répit face au plus haut taux d'inflation connu depuis des décennies, à l'augmentation du coût de la vie et à la flambée des prix de l'essence, la Chambre demande au gouvernement de suspendre la taxe fédérale sur le carbone.

Avis aussi reçu de :

M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 29 mars 2022

6 mai 2022 — M. Therrien (La Prairie) — Que : a) la Chambre félicite la Barbade de s'être affranchie de la monarchie britannique le 29 novembre 2021; b) de l'avis de la Chambre, le Canada devrait couper ses liens monarchiques.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Normandin (Saint-Jean) — 6 mai 2022

10 mai 2022 — M. Fast (Abbotsford) — Que, étant donné que,

(i) le prix des ressources énergétiques et l'inflation atteignent des sommets et ébranlent la confiance des consommateurs canadiens,

(ii) en mars 2022, le prix des ressources énergétiques a augmenté de 27,8 % au Canada,

(iii) presque tous les pays industrialisés, y compris l'Allemagne, le Royaume-Uni, l'Australie, l'Italie, la Corée du Sud, le Japon et les États-Unis, ont réduit ou projettent de réduire les taxes sur l'essence et la consommation résidentielle d'énergie en raison des prix records,

(iv) en raison de l'augmentation de la taxe sur le carbone qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2022, le Canada est le seul pays du G7 à avoir augmenté les taxes sur la consommation d'énergie en période de crise énergétique mondiale;

la Chambre demande au gouvernement :

a) de reconnaître que le Canada connaît actuellement une crise du coût de la vie;

b) de reconnaître l'effet que le prix record des ressources énergétiques peut avoir sur les Canadiens;

c) d'alléger immédiatement le fardeau qui est imposé aux consommateurs en suspendant l'application de la TPS sur les factures d'énergie résidentielles.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Brassard (Barrie—Innisfil) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 10 mai 2022

May 13, 2022 – Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) – That, given that,

- (i) Canadians are paying more for rent, groceries and gas, while corporations like Canadian Natural Resources Ltd and Walmart make increased profits,
- (ii) wages are not keeping up with inflation,
- (iii) the government stands to collect over \$2 billion in additional GST revenue as a consequence of inflation,

the House call on the government to:

- (a) expand its Canada Recovery Dividend to include profitable oil companies and big box stores; and
- (b) provide immediate relief to Canadians by suspending the GST on residential energy bills, doubling the GST tax credit and increasing the Canada Child Benefit for all recipients by \$500.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – May 13, 2022

May 13, 2022 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – That the House:

- (a) affirm that reproductive rights are human rights;
- (b) reaffirm the Supreme Court's 1988 decision of *R. v. Morgentaler* which held that the abortion provision in the Criminal Code was unconstitutional as it violated individuals' rights under section 7 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms to security of the person;
- (c) condemn any effort to limit or remove reproductive rights from individuals living in Canada;
- (d) recognize that safe and legal reproductive care is a right; and
- (e) call on the government to take action to improve family planning, maternal health and reproductive choice by immediately making contraception free, ensuring year-round access to abortion and reproductive health services particularly in rural and Northern communities, and hold back health-care transfers for provinces who do not provide access.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – May 13, 2022

13 mai 2022 – M. Blaikie (Elmwood—Transcona) – Que, étant donné que,

- (i) les Canadiens paient plus cher pour le loyer, l'épicerie et l'essence, alors que des sociétés comme Canadian Natural Resources Ltd et Walmart font de plus gros profits,
- (ii) les salaires ne progressent pas au même rythme que l'inflation,
- (iii) le gouvernement risque de percevoir plus de 2 milliards de dollars de plus en TPS en raison de l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement :

- a) d'étendre le dividende pour la relance du Canada aux sociétés pétrolières et aux magasins à grande surface qui font des profits;
- b) de fournir une aide immédiate aux Canadiens en suspendant la TPS sur les factures d'énergie résidentielle, en doublant le crédit d'impôt pour la TPS et en augmentant de 500 \$ l'Allocation canadienne pour enfants pour tous les bénéficiaires.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 13 mai 2022

13 mai 2022 – M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) – Que la Chambre :

- a) affirme que les droits liés à la procréation sont des droits de la personne;
- b) réaffirme la décision rendue en 1988 dans l'affaire *R. c. Morgentaler*, dans laquelle la Cour suprême a déclaré que la disposition du Code criminel sur l'avortement était inconstitutionnelle parce qu'elle violait le droit de chacun à la sécurité de sa personne énoncé à l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés;
- c) condamne toute tentative pour restreindre ou supprimer les droits liés à la procréation au Canada;
- d) reconnaisse que l'accès à des soins génésiques sûrs et légaux est un droit;
- e) demande au gouvernement de contribuer concrètement à la planification familiale, à la santé des mères et à la liberté de choix en matière de procréation immédiatement en offrant l'accès gratuit aux contraceptifs, en garantissant l'accès à des services d'avortement et à des soins génésiques durant toute l'année, surtout dans les collectivités rurales et du Nord, et en retenant les transferts destinés aux provinces qui n'assurent pas l'accès à ces services et à ces soins.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 13 mai 2022

May 13, 2022 – Ms. Kwan (Vancouver East) – That, given that Canadians are being squeezed out of the housing market by ultra-wealthy individuals and profitable corporations who see housing as investment vehicles rather than homes, the House call on the government to take immediate steps to tackle the financialization of the housing market, by:

- (a) placing a moratorium on the acquisition of affordable homes by real estate investment trusts and other corporate landlords;
- (b) closing tax loopholes that currently reward these financialized landlords to help curb the staggering increase in housing prices; and
- (c) putting in place a federal non-profit acquisition fund to allow not-for-profit, co-operatives or community land trust organizations to purchase rental buildings, including at-risk and distressed buildings, when they come on the market.

Notice also received from:

Mr. Singh (Burnaby South), Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) – May 13, 2022

May 17, 2022 – Mr. Chambers (Simcoe North) – That, in light of the disturbing increase in money laundering activity in Canada that often launders the proceeds of both domestic and global illicit activities, and given the Russian invasion of Ukraine and the introduction of economic sanctions against certain individuals connected to the Russian Federation, the House call on the government to immediately establish an independent commission of inquiry regarding money laundering in Canada mandated to, among other things:

- (a) consider the prevalence, impact, and the legal as well as institutional structures that are responsible for combating money laundering;
- (b) make recommendations to reduce the frequency of money laundering in Canada and ensure that those engaging in money laundering are detected and brought to justice; and
- (c) report its findings to the government no later than the end of 2023, which in turn shall cause a copy of the report to be laid before the House.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) – May 17, 2022

May 26, 2022 – Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) – That the House:

13 mai 2022 – M^{me} Kwan (Vancouver-Est) – Que, étant donné que les Canadiens sont évincés du marché immobilier par des individus extrêmement nantis et par des sociétés lucratives qui voient le marché du logement, non pas comme des habitations, mais comme un outil d'investissement, la Chambre demande au gouvernement de prendre des mesures immédiates pour s'attaquer à la financiarisation du marché du logement en :

- a) plaçant un moratoire sur l'acquisition de logements abordables par les sociétés d'investissement immobilier et par d'autres propriétaires de sociétés;
- b) supprimant les échappatoires fiscales qui récompensent de fait les propriétaires financiarisés afin de freiner l'augmentation effarante du prix des logements;
- c) créant un fonds d'acquisition fédéral sans but lucratif pour permettre à des organismes non lucratifs, à des coopératives ou encore à des fiducies foncières communautaires d'acheter des immeubles locatifs, y compris des immeubles délabrés, lorsqu'ils sont à vendre dans le marché.

Avis aussi reçu de :

M. Singh (Burnaby-Sud), M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) – 13 mai 2022

17 mai 2022 – M. Chambers (Simcoe-Nord) – Que, compte tenu de l'inquiétante augmentation des activités de blanchiment d'argent au Canada, qui servent souvent à recycler les produits d'activités illicites au pays et à l'échelle mondiale, et étant donné l'invasion de l'Ukraine par la Russie et l'application de sanctions économiques contre certaines personnes liées à la Fédération de Russie, la Chambre demande au gouvernement d'établir immédiatement une commission d'enquête indépendante sur le blanchiment d'argent au Canada ayant comme mandat, entre autres :

- a) d'examiner l'ampleur et l'incidence du blanchiment d'argent ainsi que les structures juridiques et institutionnelles chargées de lutter contre le blanchiment d'argent;
- b) de formuler des recommandations pour réduire la fréquence du blanchiment d'argent au Canada et veiller à ce que ceux qui participent au blanchiment d'argent soient découverts et traduits en justice;
- c) de faire rapport de ses conclusions au gouvernement au plus tard à la fin de l'année 2023, lequel fera ensuite déposer une copie du rapport devant la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) – 17 mai 2022

26 mai 2022 – M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île) – Que la Chambre :

(a) denounce the Prime Minister's appointment of a non-French-speaking Lieutenant Governor of New Brunswick;

(b) denounce the government's decision to appeal the decision of the New Brunswick Court of Queen's Bench stating that this appointment infringes on the rights and freedoms of francophones in Canada's only bilingual province;

(c) remind that the Prime Minister also appointed a non-French-speaking Governor General;

(d) remind that the Prime Minister is responsible for appointing an unfair share, namely, 81%, of anglophone deputy ministers and associate deputy ministers;

(e) remind that French language proficiency is not a second-class skill and that francophones are not second-class citizens; and

(f) denounce the wave of appointments of non-French-speakers by the Prime Minister and his government since they came to power, which shows a lack of respect for francophones and contributes to the anglicization of Quebec and Canada's francophone communities.

Notice also received from:

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) – May 26, 2022

May 26, 2022 – Mr. Bergeron (Montarville) – That, given that,

(i) 1,800 soldiers of the British Crown landed in Nova Scotia in 1755,

(ii) the boats and weapons of the Acadians were seized,

(iii) Catholic priests and missionaries were sent to England as prisoners of war,

(iv) the deportation of the Acadians was ordered by the British Crown,

(v) of the 18,000 inhabitants of Acadia, more than 10,000 were deported, and nearly two thirds of these died before reaching their destination,

(a) the House take note of the allegations of genocide of the Acadian people by the British regime through the mass deportation of the Acadians, beginning in 1755 and known as the "Great Upheaval"; and

(b) the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to undertake a study on this subject and to report to the House no later than six months following the adoption of this motion.

a) dénonce la nomination, par le premier ministre, d'une lieutenant-gouverneure ne parlant pas le français au Nouveau-Brunswick;

b) dénonce la décision du gouvernement de faire appel de la décision de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick à l'effet que cette nomination porte atteinte aux droits et libertés des francophones dans la seule province bilingue du Canada;

c) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une gouverneure générale ne parlant pas le français;

d) rappelle que le premier ministre est également responsable de la nomination d'une proportion inéquitable de 81 % de sous-ministres et de sous-ministres délégués anglophones;

e) rappelle que la maîtrise du français n'est pas une compétence de second ordre et que les francophones ne sont pas des citoyens de seconde classe;

f) dénonce la vague de nominations de personnes ne parlant pas le français par le premier ministre et son gouvernement depuis leur arrivée au pouvoir, qui témoigne d'un manque de respect à l'endroit des francophones en plus de contribuer à l'anglicisation du Québec et des communautés francophones du Canada.

Avis aussi reçu de :

M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) – 26 mai 2022

26 mai 2022 – M. Bergeron (Montarville) – Que, étant donné que,

(i) 1 800 soldats de la Couronne britannique débarquèrent en Nouvelle-Écosse en 1755,

(ii) les armes et les embarcations des Acadiens furent confisquées,

(iii) les prêtres et les missionnaires catholiques furent expédiés comme prisonniers de guerre en Angleterre,

(iv) la déportation des Acadiens fut décrétée par la Couronne britannique,

(v) des 18 000 habitants de l'Acadie, plus de 10 000 furent déportés, et parmi ceux-ci près du deux tiers sont morts avant d'arriver à destination,

a) la Chambre prenne acte des allégations de génocide du peuple Acadien par le régime britannique lors de la déportation massive des Acadiens, débutant en 1755 et connue sous le nom de « le Grand dérangement »;

b) le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur cette question et de faire rapport à la Chambre dans les six mois suivant l'adoption de cette motion.

Notice also received from:

Mr. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly) and Mr. Therrien (La Prairie) — May 26, 2022

June 3, 2022 — Mr. Moore (Fundy Royal) — That, in the opinion of the House:

(a) the Supreme Court of Canada ruling in *R. v. Bissonnette* has serious consequences for the victims of mass murderers, who will now be forced to attend parole hearings and relive their trauma to ensure that mass murderers remain behind bars; and

(b) therefore, the government should table in the House, no later than on Monday, December 5, 2022, legislation that ensures that mass murderers remain ineligible for early parole.

Notice also received from:

Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

June 3, 2022 — Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — That, with a view to discharging the House's constitutional duties of holding the government to account over the forthcoming summer adjournment and autumn sittings:

(a) in relation to recently disclosed Royal Canadian Mounted Police (RCMP) records concerning its 2018 consideration of charging the Prime Minister with the offence of fraud upon the government, contrary to paragraph 121(1)(c) of the Criminal Code,

(i) the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be instructed to undertake a study concerning these matters, provided that the committee shall

(A) seek evidence from the RCMP, the Ontario Provincial Police (OPP), the Civilian Review and Complaints Commission for the RCMP, and the current and former Conflict of Interest and Ethics Commissioners,

(B) report back to the House within 100 sitting days,

(ii) an order of the House do issue for an unredacted copy of all documents responsive to Access to Information Act request A-2021-02029 made to the RCMP, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion,

(iii) the House waive its privileges with respect to the April 26, 2022, admission by the Prime Minister, recorded at page 4381 of the Debates, that he did not have the written consent of the head of his branch of government to

Avis aussi reçu de :

M. Brunelle-Duceppe (Lac-Saint-Jean), M. Blanchet (Beloeil—Chambly) et M. Therrien (La Prairie) — 26 mai 2022

3 juin 2022 — M. Moore (Fundy Royal) — Que, de l'avis de la Chambre :

a) la décision de la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *R. c. Bissonnette* aura de graves conséquences pour les victimes de meurtriers de masse, lesquelles seront désormais obligées d'assister à des audiences de libération conditionnelle et de revivre leur traumatisme pour que les meurtriers de masse restent derrière les barreaux;

b) par conséquent, le gouvernement devrait déposer à la Chambre, au plus tard le lundi 5 décembre 2022, une mesure législative qui garantit que les meurtriers de masse demeurent inadmissibles à une libération conditionnelle anticipée.

Avis aussi reçu de :

M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

3 juin 2022 — M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman) — Que, en vue de remplir les devoirs constitutionnels de la Chambre et d'obliger le gouvernement à rendre des comptes durant l'ajournement estival à venir et les séances d'automne :

a) en ce qui concerne les documents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) récemment divulgués concernant son analyse en 2018 en vue d'accuser ou non le premier ministre de fraude envers le gouvernement, conformément à l'alinéa 121(1)c) du Code criminel,

(i) le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique reçoive instruction d'entreprendre une étude à cet égard, pourvu que le Comité

(A) cherche de l'information probante auprès de la GRC, de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la GRC et des commissaires aux conflits d'intérêts et à l'éthique actuels et passés,

(B) fasse rapport à la Chambre dans les 100 jours de séance,

(ii) un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production d'une copie non caviardée de tous les documents en réponse à la demande A-2021-02029 présentée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information à la GRC, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion,

(iii) la Chambre renonce à ses privilèges en ce qui a trait à l'admission par le premier ministre le 26 avril 2022, qui figure à la page 4381 des Débats, selon laquelle il n'avait pas obtenu le consentement écrit du chef de sa division

accept the vacation in question, for the purposes of any proceedings under the Criminal Code, provided that the Speaker shall communicate this decision to the Commissioner of the RCMP, the Director of the Public Prosecution Service of Canada, the Commissioner of the OPP, and the Assistant Deputy Attorney General of Ontario (Criminal Law Division);

(b) in relation to the August 2021 fall of Afghanistan, an order of the House do issue for completed and draft after-action and review reports respecting the evacuation of Kabul prepared by, or on behalf of, the Privy Council Office, the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and the Canadian Armed Forces, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(c) in relation to the February 2022 declaration of a public order emergency, an order of the House do issue for all security assessments and legal opinions, together with any other advice tendered to the government on whether to invoke the Emergencies Act, which the government relied upon in determining that

(i) the threshold of "threats to security of Canada", as defined by section 2 of the Canadian Security Intelligence Service Act, required by section 16 of the Emergencies Act, had been met,

(ii) the thresholds required by paragraphs 3(a) or (b) of the Emergencies Act, concerning a "national emergency", had been met,

(iii) the situation could not "be effectively dealt with under any other law of Canada", as required by section 3 of the Emergencies Act,

(iv) the Emergency Measures Regulations were compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act,

(v) the Emergency Economic Measures Order was compliant with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, including the analysis relied upon by the Minister of Justice in discharging his responsibilities under section 4.1 of the Department of Justice Act, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(d) in relation to the unredacted documents respecting the transfer of Ebola and Henipah viruses to the Wuhan Institute of Virology in March 2019, and the subsequent revocation of security clearances for, and termination of the employment of, Dr. Xiangguo Qiu and Dr. Keding Cheng, an order of the

de gouvernement en vue d'approuver les vacances en question, dans le cadre de toute procédure en vertu du Code criminel, pourvu que le Président communique cette décision à la commissaire de la GRC, à la directrice du Service des poursuites pénales du Canada, au commissaire de la PPO et à la sous-procureure générale adjointe de l'Ontario (Division du droit criminel);

b) en ce qui concerne la chute de l'Afghanistan, en août 2021, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production des versions préliminaires et définitives des rapports d'examen et des comptes rendus après action portant sur l'évacuation de Kaboul et ayant été préparés par le Bureau du Conseil privé, le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement et les Forces armées canadiennes ou en leur nom, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

c) en ce qui concerne la déclaration d'état d'urgence proclamée en février 2022, un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production de tous les avis juridiques, évaluations de sécurité et conseils sur l'opportunité d'invoquer la Loi sur les mesures d'urgence qui ont été transmis au gouvernement et sur lesquels le gouvernement s'est fondé pour établir

(i) que le critère des « menaces envers la sécurité du Canada », qui est défini à l'article 2 de la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité et qui est exigé à l'article 16 de la Loi sur les mesures d'urgence, a été rempli,

(ii) que les critères définis aux alinéas 3a) ou b) de la Loi sur les mesures d'urgence, concernant une situation de « crise nationale », ont été remplis,

(iii) qu'il était impossible « de faire face adéquatement [à la situation] sous le régime des lois du Canada », comme l'exige l'article 3 de la Loi sur les mesures d'urgence,

(iv) que le Règlement sur les mesures d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice,

(v) que le Décret sur les mesures économiques d'urgence était conforme à la Charte canadienne des droits et libertés, y compris l'analyse à laquelle s'est fié le ministre de la Justice pour se décharger des responsabilités qui lui sont conférées à l'article 4.1 de la Loi sur le ministère de la Justice, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

d) en ce qui concerne les documents non caviardés portant sur le transfert des virus Ebola et Henipah à l'Institut de virologie de Wuhan en mars 2019, ainsi que la révocation subséquente des autorisations de sécurité et le renvoi des Drs Xiangguo Qiu et Keding Cheng, un ordre de la Chambre

House do issue for their production, subject to the provisions of paragraph (e) of this motion;

(e) in relation to the documents ordered by subparagraph (a)(ii) and paragraphs (b) to (d) to be produced,

(i) these documents shall be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022,

(ii) a copy of the documents referred to in paragraphs (c) and (d) shall also be deposited with the Law Clerk and Parliamentary Counsel, in both official languages, no later than Friday, July 15, 2022, with any proposed redaction of information which, in the government's opinion, could reasonably be expected to compromise national security or to reveal details of an ongoing criminal investigation, other than the existence of an investigation,

(iii) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall promptly thereafter notify the Speaker, who shall forthwith inform the House, whether he is satisfied each set of requested documents was produced as ordered, provided that the Speaker shall, if the House stands adjourned, lay the opinions of the Law Clerk and Parliamentary Counsel upon the table pursuant to Standing Order 32(1),

(iv) the Speaker shall cause the documents referred to in subparagraph (a)(ii) and paragraph (b) and the documents referred to in paragraphs (c) and (d), as redacted pursuant to subparagraph (e)(ii), to be laid upon the table at the next earliest opportunity, and, after being tabled,

(A) the documents referred to in subparagraph (a)(ii) shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics,

(B) the documents referred to in paragraph (b) shall stand referred to the standing committees on Foreign Affairs and International Development and on National Defence, and, if it has not yet presented its final report, to the Special Committee on Afghanistan,

(C) the documents referred to in paragraph (c) shall stand referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security and to the Special Joint Committee on the Declaration of Emergency,

(D) the documents referred to in paragraph (d) shall stand referred to the Special Committee on the Canada-People's Republic of China Relationship,

(v) the Law Clerk and Parliamentary Counsel shall discuss with each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D), at in camera meetings, to be held within one month of the documents being tabled pursuant to subparagraph (e)(iv), whether he agrees with the

soit donné en vue de leur production, sous réserve des dispositions du paragraphe e) de la présente motion;

e) en ce qui concerne les documents dont la production est ordonnée à l'alinéa a)(ii) et aux paragraphes b) à d),

(i) ces documents soient déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022,

(ii) une copie des documents mentionnés aux paragraphes c) et d) soient aussi déposés auprès du légiste et conseiller parlementaire, dans les deux langues officielles, au plus tard le vendredi 15 juillet 2022, présentant des propositions visant à caviarder les renseignements qui, de l'avis du gouvernement, risquent raisonnablement de porter atteinte à la sécurité nationale ou de révéler les détails d'une enquête criminelle en cours, à part l'existence même d'une telle enquête,

(iii) le légiste et conseiller parlementaire en informe ensuite immédiatement le Président, qui devra informer immédiatement la Chambre s'il est convaincu que chaque série de documents exigés a été produite selon ce qui a été ordonné, pourvu que le Président, si la Chambre est ajournée, fasse déposer les avis du légiste et conseiller parlementaire sur le bureau, conformément à l'article 32(1) du Règlement,

(iv) le Président fasse déposer sur le bureau les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) et au paragraphe b) ainsi que les documents mentionnés aux paragraphes c) et d), dans leur version caviardée conformément à l'alinéa e)(ii), à la première occasion, et, une fois que ces documents seront déposés,

(A) les documents mentionnés à l'alinéa a)(ii) soient renvoyés au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique,

(B) les documents mentionnés au paragraphe b) soient renvoyés aux comités permanents des affaires étrangères et du développement international et de la défense nationale, ainsi qu'au Comité spécial sur l'Afghanistan, si ce dernier n'a pas encore présenté son rapport final,

(C) les documents mentionnés au paragraphe c) soient renvoyés au Comité permanent de la sécurité publique et nationale et au Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise,

(D) les documents mentionnés au paragraphe d) soient renvoyés au Comité spécial sur la relation entre le Canada et la République populaire de Chine,

(v) le légiste et conseiller parlementaire discute avec chacun des comités mentionnés aux sous-alinéas (iv)(C) et (D), lors de réunions à huis clos tenues dans le mois suivant le dépôt des documents conformément à l'alinéa e)(iv), pour indiquer s'il est d'accord avec les caviardages

redactions proposed by the government pursuant to subparagraph (e)(ii), provided that these meetings or any subsequent meetings where the discussions are continued

(A) shall not be subject to the provisions of paragraph (r) of the order adopted on Thursday, November 25, 2021,

(B) may, if the relevant committee decides, be held outside of the House's precincts, but within the National Capital Region, at a location acknowledged by the government to be appropriate for the discussion and presentation of highly classified information,

(vi) each committee referred to in subparagraphs (iv)(C) and (D) may, after hearing from the Law Clerk and Parliamentary Counsel, pursuant to subparagraph (e)(v), accept the proposed redactions, or reject some or all the proposed redactions and request the production of those unredacted documents in the manner to be determined by the committee; and

that a message be sent to the Senate to acquaint Their Honours accordingly with respect to paragraphs (c) and (e) of this motion.

Notice also received from:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Mr. Chong (Wellington—Halton Hills), Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), Ms. Bergen (Portage—Lisgar) and Mr. Brassard (Barrie—Innisfil) — June 3, 2022

September 27, 2022 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — That the House call on the government not to proceed further with Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, to ensure what Canadians see and say online is censorship free.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

September 27, 2022 — Mr. Brock (Brantford—Brant) — That, in the opinion of the House, given that,

(i) the government is finally ready to act on the call-to-action by the border communities, tourism groups, border guard unions, and many concerned citizens, and end the disastrous and unscientific mandates, including the mandatory use of ArriveCAN,

(ii) these politically motivated restrictions, which are now been proven to be false, have led to hundreds of cases where Canadians were unfairly treated by Canada's justice system,

proposés par le gouvernement conformément à l'alinéa e) (ii), pourvu que ces réunions ou toutes réunions subséquentes où les discussions se poursuivront

(A) ne soient pas assujetties aux dispositions du paragraphe r) de l'ordre adopté le jeudi 25 novembre 2021,

(B) puissent, si le comité concerné le décide, être tenues à l'extérieur de la Cité parlementaire, mais dans la région de la capitale nationale, à un endroit que le gouvernement estime approprié pour présenter et discuter des renseignements hautement confidentiels,

(vi) chaque comité mentionné aux sous-alinéas (iv)(C) et (D) puisse, après discussion avec le légiste et conseiller parlementaire, conformément à l'alinéa e)(v), accepter les caviardages proposés, ou les rejeter en tout ou en partie, et demander la production des documents non caviardés de la manière dont le comité le déterminera;

qu'un message soit envoyé au Sénat pour informer Leurs Honneurs en conséquence relativement aux paragraphes c) et e) de la présente motion.

Avis aussi reçu de :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), M. Chong (Wellington—Halton Hills), M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), M^{me} Bergen (Portage—Lisgar) et M. Brassard (Barrie—Innisfil) — 3 juin 2022

27 septembre 2022 — M. Nater (Perth—Wellington) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, afin que ce que les Canadiens regardent et publient en ligne ne soit pas soumis à la censure.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

27 septembre 2022 — M. Brock (Brantford—Brant) — Que, de l'avis de la Chambre, étant donné que,

(i) le gouvernement est enfin prêt à répondre à l'appel à l'action lancé par les collectivités frontalières, les groupes de promotion du tourisme, les syndicats de gardes-frontières et de nombreux citoyens préoccupés, et à mettre fin aux exigences désastreuses et non scientifiques relatives à la vaccination, y compris à l'utilisation obligatoire d'ArriveCAN,

(ii) ces restrictions, qui étaient motivées par des considérations politiques et qui ont été reconnues comme infondées, ont fait en sorte que des centaines de Canadiens ont été traités injustement par le système de justice du Canada,

the government should immediately:

- (a) expunge all judgments and associated fines imposed by the courts for noncompliance of the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;
- (b) engage with the provincial and territorial attorneys general and direct that all ArriveCAN and Quarantine Act prosecutions currently before the courts be immediately marked withdrawn;
- (c) direct that all collection agencies working on behalf of the government cease;
- (d) desist the enforcement of judgments and fines issued under the ArriveCAN regulation and Quarantine Act;
- (e) repay all collected fines to affected Canadians; and
- (f) apologize to those Canadians negatively impacted by these mandates.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Moore (Fundy Royal), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — September 27, 2022

October 4, 2022 — Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay) — That, given that,

- (i) the government has made repeated promises to lower credit card interchange fees to level the playing field between small businesses and large corporations,
- (ii) beginning this month, merchants will be able to pass along credit card interchange fees to consumers,
- (iii) Canadians are already struggling with the cost of living which is rising at a pace not seen in four decades,

the House call upon the government to introduce legislation without delay to cap credit card interchange fees at a maximum of 1%.

Notice also received from:

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — That, given that,

- (i) Canada is experiencing a mental health and substance use crisis that has been exacerbated by the COVID-19 pandemic,
- (ii) too many Canadians are unable to access mental health or substance use supports in a timely manner because of out-of-pocket costs or lengthy wait lists,

le gouvernement devrait immédiatement :

- a) annuler tous les jugements rendus par les tribunaux pour non-respect du règlement relatif à l'application ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine, ainsi que les amendes connexes;
- b) collaborer avec les procureurs généraux des provinces et des territoires et ordonner le retrait immédiat de toutes les poursuites liées à ArriveCAN et à la Loi sur la mise en quarantaine qui sont actuellement devant les tribunaux;
- c) ordonner que toutes les agences de recouvrement agissant pour le compte du gouvernement cessent leurs activités;
- d) renoncer à l'exécution des jugements prononcés et des amendes imposées en application du règlement relatif à ArriveCAN et de la Loi sur la mise en quarantaine;
- e) rembourser aux Canadiens concernés toutes les amendes perçues;
- f) s'excuser auprès des Canadiens touchés négativement par ces exigences.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Moore (Fundy Royal), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — 27 septembre 2022

4 octobre 2022 — M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest) — Que, étant donné que,

- (i) le gouvernement a maintes fois promis d'abaisser les frais d'interchange des cartes de crédit afin que les petites entreprises et les grandes sociétés puissent lutter à armes égales,
- (ii) commençant ce mois-ci, les marchands pourront transférer les frais d'interchange aux consommateurs,
- (iii) le coût de la vie, qui augmente à un rythme jamais vu en 40 ans, fait déjà mal aux Canadiens,

la Chambre demande au gouvernement de légiférer sans tarder afin de plafonner les frais d'interchange des cartes de crédit à au plus 1 %.

Avis aussi reçu de :

M. Johns (Courtenay—Alberni) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — Que, étant donné que,

- (i) le Canada vit une crise de santé mentale et de consommation de substances qui a été exacerbée par la pandémie de COVID-19,
- (ii) trop de Canadiens sont incapables d'obtenir en temps voulu des services de soutien en matière de santé mentale

(iii) the rising cost of living is adding significant stress to the daily lives of Canadians and worsening financial barriers to accessing mental health and substance use services,

(iv) the lack of access to community-based mental health and substance use services increases demands on hospital emergency rooms and primary care providers,

(v) untreated or inadequately treated mental illness carries significant social and economic costs,

the House call upon the government to:

(a) develop a national strategy on mental health wait times;

(b) introduce legislation that will enshrine in law parity between physical and mental health in Canada's universal public health care system; and

(c) without delay establish a Canada mental health transfer to sustainably fund the provision of mental health and substance use services, and disburse an initial investment of \$4.5 billion to the provinces and territories.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That, given that,

(i) big grocery stores have made massive profits in the past year, not long after several were investigated for bread price-fixing,

(ii) workers' wages and the prices paid to producers in the agricultural sector are not keeping up with those corporate profits, or with inflation,

(iii) Canadian families are struggling with the rising costs of essential purchases,

the House call on the government to recognize that corporate greed is a significant driver of inflation, and to take further action to support families during this cost-of-living crisis, including:

(a) removing the GST from home heating and therapeutic counselling;

(b) reversing its decision to claw back the Canada Child Benefit from parents who received pandemic supports, and increasing the benefit by \$500 for the next six months; and

ou de consommation de substances en raison de frais à déboursier ou de longues listes d'attente,

(iii) l'augmentation du coût de la vie ajoute un stress important à la vie quotidienne des Canadiens et accroît les obstacles financiers à l'obtention de services en matière de santé mentale et de consommation de substances,

(iv) l'insuffisance de l'accès à des services communautaires en matière de santé mentale et de consommation de substances accroît la demande dans les urgences des hôpitaux et des fournisseurs de soins primaires,

(v) les maladies mentales non traitées ou incorrectement traitées entraînent des coûts sociaux et économiques importants,

la Chambre demande au gouvernement :

a) d'élaborer une stratégie nationale sur les temps d'attente en santé mentale;

b) d'adopter une loi garantissant l'égalité entre la santé physique et la santé mentale dans le système de soins de santé public universel au Canada;

c) d'établir sans délai un transfert canadien en matière de santé mentale afin de financer durablement la prestation de services de soutien en matière de santé mentale et de consommation de substances, et d'octroyer un investissement initial de 4,5 milliards de dollars aux provinces et territoires.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que, étant donné que,

(i) les grandes épiceries ont fait d'énormes profits au cours de la dernière année, soit peu de temps après que certaines d'entre elles aient fait l'objet d'une enquête pour collusion sur le prix du pain,

(ii) le salaire des travailleurs et les prix payés aux producteurs agricoles n'augmentent pas au même rythme que les profits de ces sociétés ni même que l'inflation,

(iii) les familles canadiennes ont du mal à faire face à la hausse du prix des biens de première nécessité,

la Chambre demande au gouvernement de reconnaître que l'avidité des grandes sociétés alimente directement l'inflation et d'en faire plus pour soutenir les familles tant que durera la crise actuelle du coût de la vie, y compris en :

a) exemptant le chauffage domiciliaire et les consultations thérapeutiques de la TPS;

b) revenant sur sa décision de demander aux parents qui ont reçu de l'aide financière pendant la pandémie de rembourser l'Allocation canadienne pour enfants et en haussant le

(c) launching an affordable and fair food strategy which tackles corporate greed in the grocery sector including by asking the Competition Bureau to investigate grocery chain profits, increasing penalties for price-fixing and strengthening competition laws to prohibit companies from abusing their dominant positions in a market to exploit purchasers or agricultural producers.

Notice also received from:

Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona) and Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Ms. Gazan (Winnipeg Centre) — That, given that,

(i) this summer, millions of parents were notified by the federal government that their Canada Child Benefit (CCB) would be reduced as a consequence of having received pandemic supports,

(ii) these and other parents rely on the CCB to help pay for essential purchases,

the House call on the government to:

(a) reverse its decision to claw back these benefits; and

(b) increase the CCB by \$500 for the next six months to help families deal with Canada's cost-of-living crisis.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — October 4, 2022

October 4, 2022 — Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — That the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food be instructed to undertake a study of profit-driven inflation in the grocery sector, and that this study evaluate, review and examine any issues relevant to this situation, such as, but not limited to:

(a) the costs of groceries going up while large chains are making record profits,

(b) the record profits of large grocery chains and their CEOs in relation to employee wages and the cost of groceries in Canada,

(c) the ability of large grocery chains to leverage their size to cut into the earnings of Canadians farmers,

provided that,

(d) this study begin no later than seven days following the adoption of this motion;

paiement de cette même allocation de 500 \$ pour les six prochains mois;

c) lançant une stratégie alimentaire abordable et équitable qui s'attaque à la cupidité des entreprises du secteur des épiceries notamment en demandant au Bureau de la concurrence de mener une enquête sur les profits des chaînes de marchés d'alimentation, en alourdissant les sanctions pour la fixation des prix et en durcissant les lois sur la concurrence afin d'interdire aux entreprises d'abuser de leur position dominante dans un marché pour exploiter les acheteurs ou les producteurs agricoles.

Avis aussi reçu de :

M. Blaikie (Elmwood—Transcona) et M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M^{me} Gazan (Winnipeg-Centre) — Que, étant donné que,

(i) l'été dernier, le gouvernement fédéral a informé des millions de parents que le montant de l'Allocation canadienne pour enfants (ACE) sera réduit en raison des mesures de soutien qu'ils ont touchées pendant la pandémie,

(ii) ces derniers et les autres parents comptent sur l'ACE pour payer des biens essentiels,

la Chambre demande au gouvernement de :

a) revenir sur la décision qu'il a prise de récupérer une partie de ces prestations;

b) hausser l'ACE de 500 \$ pour les six prochains mois afin d'aider les familles à traverser la crise du coût de la vie.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 4 octobre 2022

4 octobre 2022 — M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) — Que le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire reçoive instruction d'entreprendre une étude sur l'inflation causée par la recherche du profit dans le secteur de l'épicerie, et que cette étude permette d'évaluer, d'examiner et d'étudier toutes les questions pertinentes en la matière, tel que, mais sans s'y limiter :

a) l'augmentation du coût du panier d'épicerie, alors que les grandes chaînes engrangent des profits records,

b) les profits records des grandes surfaces d'alimentation et de leurs PDG par rapport aux salaires des employés et au coût des produits au Canada,

c) la capacité des grandes chaînes d'alimentation à tirer parti de leur taille pour réduire les gains des agriculteurs canadiens,

pourvu que,

d) cette étude commence au plus tard sept jours après l'adoption de la présente motion;

(e) the committee present its findings to the House upon completion and, notwithstanding Standing Order 109, that the government provide a comprehensive response within 30 days;

(f) no fewer than six meetings be set aside to hear from witnesses; and

(g) each party represented on the committee be entitled to select one witness per one-hour witness panel, and two witnesses per two-hour witness panel.

Notice also received from:

Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – October 4, 2022

October 18, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the House renew its resolution regarding Iran, adopted on June 12, 2018, and implore the government to:

(a) place the Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) on the list of terrorist entities established under the Criminal Code; and

(b) lay upon the table, every 60 days after the adoption of this motion until the IRGC has been so listed, a progress report on its efforts to give effect to these resolutions of the House.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – October 18, 2022

October 18, 2022 – Ms. Lantsman (Thornhill) – That the House lament the government's inaction on the resolution adopted on June 12, 2018, and call on the government to immediately list the Islamic Revolutionary Guard Corps on the list of terrorist entities established under the Criminal Code.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton) and Mr. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – October 18, 2022

October 28, 2022 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that,

(i) a half-trillion dollars in Liberal inflationary deficits have caused the highest inflation rates in 40 years,

(ii) to fight deficit driven inflation, the Bank of Canada has raised interest rates at the fastest pace in 40 years,

(iii) higher interest rates force Canadians to pay more to banks for their mortgages and lines of credit,

e) le Comité présente ses conclusions à la Chambre aussitôt l'étude terminée et, nonobstant l'article 109 du Règlement, que le gouvernement fournisse une réponse globale dans les 30 jours suivants;

f) au moins six réunions soient réservées à l'audition de témoins;

g) chaque parti représenté au Comité ait le droit de choisir un témoin pour chaque panel d'une heure, et deux témoins pour chaque panel de deux heures.

Avis aussi reçu de :

M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 4 octobre 2022

18 octobre 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que la Chambre renouvelle sa résolution concernant l'Iran, adoptée le 12 juin 2018, et implore le gouvernement :

a) d'inscrire le Corps des Gardiens de la révolution islamique (CGRI) sur la liste des groupes terroristes établie en vertu du Code criminel;

b) de déposer sur le bureau, tous les 60 jours après l'adoption de cette motion et jusqu'à ce que le CGRI figure sur cette liste, un compte rendu des efforts qu'il prend pour donner suite à ces résolutions de la Chambre.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – 18 octobre 2022

18 octobre 2022 – M^{me} Lantsman (Thornhill) – Que la Chambre déplore que le gouvernement ait négligé de donner suite à la résolution adoptée le 12 juin 2018, et lui demande d'inscrire sans plus tarder le Corps des Gardiens de la révolution islamique sur la liste des entités terroristes établie en application du Code criminel.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton) et M. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – 18 octobre 2022

28 octobre 2022 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné que,

(i) les déficits inflationnistes des libéraux d'un demi-billion de dollars ont provoqué les taux d'inflation les plus élevés des 40 dernières années,

(ii) pour combattre l'inflation alimentée par les déficits, la Banque du Canada a relevé ses taux d'intérêt au rythme le plus rapide depuis 40 ans,

(iii) les taux d'intérêt plus élevés forcent les Canadiens à verser plus d'argent à leurs banques pour payer leurs hypothèques et leurs marges de crédit,

(iv) most Canadians are already struggling to pay higher prices for everyday essentials and do not have any extra money at the end of the month to pay higher interest charges,

(v) the Deputy Prime Minister and Minister of Finance has only now started to warn her Cabinet colleagues that they will need to fund new programs through existing budgets,

the House call on the government to implement the pay-as-you-go spending law that will require the government to find a dollar of savings for every dollar of new spending measures it proposes.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – October 28, 2022

October 28, 2022 – Mr. Barlow (Foothills) – That, given that,

(i) food prices have increased by 11.4%, the highest rate in 41 years,

(ii) 51% of Canadians say it is difficult to feed their household,

(iii) food bank usage reached an all-time high in March 2022, with nearly 1.5 million visits, a 15% increase from the previous year according to Food Banks Canada,

the House call on the government to make life more affordable for Canadians by cancelling the carbon tax that is applied to all food inputs and production, including all farm fuels, grain drying, fertilizer, transportation and food processing facilities.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – October 28, 2022

December 6, 2022 – Mr. Poilievre (Carleton) – That, given that,

(i) the Auditor General of Canada presented a report on December 6, 2022, in which she identified \$32 billion in COVID overpayments and suspicious payments which require further investigation,

(ii) the Minister of National Revenue stated, "We all know that she was pressured by the opposition to produce this report.",

the House affirm the independence of the Office of the Auditor General of Canada.

(iv) la plupart des Canadiens peinent déjà à payer les prix plus élevés pour les articles de tous les jours dont ils ont besoin et qu'il ne leur reste pas d'argent à la fin du mois pour payer des frais d'intérêt plus élevés,

(v) la vice-première ministre et ministre des Finances vient tout juste de commencer à avertir ses collègues du Cabinet qu'ils devront financer leurs nouveaux programmes à même leurs budgets existants,

la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre une loi sur le paiement au fur et à mesure qui obligera le gouvernement à économiser un dollar pour chaque dollar en nouvelles dépenses qu'il propose.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 28 octobre 2022

28 octobre 2022 – M. Barlow (Foothills) – Que, étant donné que,

(i) le prix des aliments a augmenté de 11,4 %, soit le plus haut taux en 41 ans,

(ii) 51 % des Canadiens soutiennent qu'il est difficile de nourrir les membres de leur ménage,

(iii) la fréquentation des banques alimentaires a atteint un niveau record en mars 2022, avec près de 1,5 million de visites, ce qui représente une augmentation de 15 % par rapport à l'année précédente selon Banques alimentaires Canada,

la Chambre demande au gouvernement de rendre la vie plus abordable pour les Canadiens en annulant la taxe sur le carbone qui s'applique aux intrants et à la production alimentaires, y compris tous les carburants agricoles, le séchage des grains, les engrais, le transport et les installations de transformation des aliments.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – 28 octobre 2022

6 décembre 2022 – M. Poilievre (Carleton) – Que, étant donné que,

(i) la vérificatrice générale du Canada a présenté le 6 décembre 2022 un rapport dans lequel elle relève, relativement à la COVID-19, des paiements excédentaires et des paiements suspects de 32 milliards de dollars qui nécessitent une enquête plus approfondie,

(ii) la ministre du Revenu national a déclaré que « Nous savons tous qu'elle a été pressée par l'opposition à produire ce rapport »,

la Chambre affirme l'indépendance du Bureau du vérificateur général du Canada.

Notice also received from:

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), Mr. Chambers (Simcoe North), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – December 6, 2022

January 31, 2023 – Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) – That, given that,

(i) inflation in Canada is at a 40-year high and Canadians are struggling with record grocery price inflation, which is currently at 11%,

(ii) as a result of record inflation, the government's automatic escalator on the alcohol excise tax is projected to increase taxes on beer, wine and spirits by 6.3% on April 1, 2023,

(iii) the tax increase will impose an additional damaging impact to consumers, to beer, wine and spirits producers, and to Canadian small businesses who are already struggling with record cost of living pressures,

the House call on the government to cancel the planned excise tax hike on beer, wine and spirits.

Notice also received from:

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) and Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) – January 31, 2023

January 31, 2023 – Mrs. Kusie (Calgary Midnapore) – That, given that,

(i) Canadian families struggle to make their mortgage payments after massive interest rate hikes,

(ii) more and more Canadians are using food banks for the first time in their lives,

(iii) experts such as the former governor of the Bank of Canada have stated that most of the inflation is domestically generated,

the House:

(a) note that, despite the hardship Canadian workers are experiencing, high-priced consultants with ties to the Liberal party and the Prime Minister himself have profited greatly from government contracts, especially McKinsey & Company; and

(b) call on the Auditor General of Canada to conduct a performance and value for money audit on all contracts awarded to McKinsey & Company by the federal government and Crown corporations since 2015.

Notice also received from:

Avis aussi reçu de :

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), M. Chambers (Simcoe-Nord), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 6 décembre 2022

31 janvier 2023 – M. Hallan (Calgary Forest Lawn) – Que, étant donné

(i) que le taux d'inflation n'a jamais été aussi élevé depuis 40 ans, et que les Canadiens doivent composer avec une hausse record du prix des aliments, qui est actuellement de 11 %, attribuable à l'inflation,

(ii) qu'en raison du taux d'inflation record, le mécanisme d'indexation automatique mis en place par le gouvernement devrait entraîner une hausse de la taxe d'accise sur l'alcool de 6,3 % le 1^{er} avril 2023,

(iii) que cette hausse de taxe nuira encore plus aux consommateurs, aux producteurs de bière, de vin et de spiritueux et aux petites entreprises qui subissent déjà les pressions du coût de la vie,

la Chambre demande au gouvernement d'annuler l'augmentation prévue de la taxe d'accise sur la bière, le vin et les spiritueux.

Avis aussi reçu de :

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) et M. Berthold (Mégantic—L'Érable) – 31 janvier 2023

31 janvier 2023 – M^{me} Kusie (Calgary Midnapore) – Que, étant donné que,

(i) les familles canadiennes ont du mal à payer leur hypothèque en raison de la forte hausse des taux d'intérêt,

(ii) les Canadiens sont de plus en plus nombreux à avoir recours, pour la première fois de leur vie, aux banques alimentaires,

(iii) les spécialistes, dont l'ancien gouverneur de la Banque du Canada, affirment que ce sont des facteurs internes qui sont principalement à l'origine de l'inflation,

la Chambre :

a) prenne acte que, en dépit des difficultés que connaissent actuellement les travailleurs canadiens, des consultants grassement payés ayant des liens avec le Parti libéral et le premier ministre ont largement profité de contrats accordés par le gouvernement, dont en particulier McKinsey & Company;

b) demande à la vérificatrice générale du Canada d'effectuer une vérification de performance et d'optimisation des ressources de tous les contrats que le gouvernement fédéral et les sociétés d'État ont octroyés à McKinsey & Company depuis 2015.

Avis aussi reçu de :

Mr. Poilievre (Carleton), Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) and Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — January 31, 2023

M. Poilievre (Carleton), M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), M. Berthold (Mégantic—L'Érable) et M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 31 janvier 2023

February 3, 2023 — Mr. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — That, given that, after eight years of this Liberal Prime Minister's inflationary policies,

(i) Canadians are struggling with the cost of living, 40-year highs in inflation, with food inflation at 11% and skyrocketing mortgage and rent costs,

(ii) average monthly mortgage costs have more than doubled since 2015 and now cost Canadians over \$3,000 per month,

(iii) 45% of variable rate mortgage holders say they would have to sell or vacate their homes in less than nine months due to current interest rate levels,

(iv) average rent for a two-bedroom apartment across Canada's 10 biggest cities is \$2,213 per month, it was \$1,171 per month in 2015,

(v) nine out of 10 young people who do not own a home believe they never will,

the House call on the government to make renting affordable and home ownership a reality for more Canadians by enacting policies that will:

(a) remove big city gatekeepers by tying federal infrastructure dollars for big cities to the number of homes built and apply massive fines for cases of extreme NIMBYism;

(b) tie federal funding for major transit projects to the pre-approval of building permits for high-density housing so that young and middle-class people don't need to use cars;

(c) grant municipalities \$10,000 on all housing growth, paid out only after the units are built and occupied; and

(d) sell off 15% of underutilized federal buildings and turn them into affordable housing.

February 3, 2023 — Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn) — That, given that,

(i) after eight years of this Liberal Prime Minister, inflation is at a 40-year high,

(ii) after eight years of this Liberal Prime Minister, the cost of groceries is up 11%,

3 février 2023 — M. Aitchison (Parry Sound—Muskoka) — Que, étant donné qu'après huit ans de politiques inflationnistes de ce premier ministre libéral,

(i) les Canadiens ont du mal à joindre les deux bouts en raison du coût de la vie, des taux d'inflation jamais vus en 40 ans, de l'inflation des produits alimentaires à 11 % et de l'explosion des coûts des emprunts hypothécaires et des loyers,

(ii) les coûts moyens d'une mensualité hypothécaire ont plus que doublés depuis 2015 et les Canadiens paient maintenant plus de 3 000 \$ par mois,

(iii) 45 % des détenteurs d'hypothèque à taux variable affirment qu'ils devront vendre leur maison ou déménager dans moins de neuf mois à cause des taux d'intérêt en vigueur,

(iv) le loyer moyen pour un appartement de deux chambres dans les 10 grandes villes du Canada est passé de 1 171 \$ par mois en 2015 à 2 213 \$ aujourd'hui,

(v) neuf jeunes sur 10 qui ne possèdent pas de maison croient qu'ils n'auront jamais accès à la propriété,

la Chambre demande au gouvernement de rendre le loyer abordable et l'accès à la propriété une réalité pour davantage de Canadiens par l'adoption de politiques qui :

a) élimineront les gardiens des grandes villes en liant les financements fédéraux en infrastructures des grandes villes au nombre de nouvelles constructions et imposeront d'énormes amendes dans les cas d'effet nimby extrême;

b) lieront les subventions fédérales pour les grands projets de transport en commun à l'approbation préalable des permis de construction d'ensembles domiciliaires à forte densité afin que les jeunes et les gens de la classe moyenne n'aient plus besoin de conduire leur voiture;

c) prévoient la somme de 10 000 \$ aux municipalités pour toute croissance du parc immobilier, versée uniquement après que les logements sont construits et occupés;

d) viseront la vente de 15 % des édifices fédéraux sous-utilisés et leur conversion en logements abordables.

3 février 2023 — M. Hallan (Calgary Forest Lawn) — Que, étant donné que,

(i) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, l'inflation a atteint un sommet jamais vu en 40 ans,

(ii) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, le coût du panier d'épicerie a augmenté de 11 %,

(iii) after eight years of this Liberal Prime Minister, half of Canadians are cutting back on groceries,

(iv) after eight years of this Liberal Prime Minister, 20% of Canadians are skipping meals,

(v) after eight years of this Liberal Prime Minister, the average rent for a two-bedroom apartment across Canada's 10 biggest cities is \$2,213 per month, compared to \$1,171 per month in 2015,

(vi) after eight years of this Liberal Prime Minister, 45% of variable rate mortgage holders say they will have to sell or vacate their homes in less than nine months due to current interest rate levels,

(vii) after eight years of this Liberal Prime Minister, average monthly mortgage costs have more than doubled and now cost Canadians over \$3,000 per month,

(viii) the Governor of the Bank of Canada, Tiff Macklem, has said that "inflation in Canada increasingly reflects what's happening in Canada",

(ix) the former Governor of the Bank of Canada, Mark Carney, has said: "But really now inflation is principally a domestic story",

(x) former Liberal finance minister, Bill Morneau, has said that the government probably spent too much during COVID,

(xi) former Liberal Deputy Prime Minister and Finance Minister, John Manley, said that the Liberal Prime Minister's fiscal policy is making it harder to contain inflation,

the House call on the government to cap spending, cut waste, fire high-priced consultants and eliminate inflationary deficits and taxes that have caused a cost-of-living crisis for Canadians.

Ways and Means

No. 2 – December 14, 2021 – The Deputy Prime Minister and Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to introduce an Act to implement a Digital Services Tax. – *Sessional Paper No. 8570-441-2, tabled on Tuesday, December 14, 2021.*

No. 4 – April 7, 2022 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and other legislation. – *Sessional Paper No. 8570-441-4, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

(iii) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, la moitié des Canadiens réduisent leurs dépenses d'épicerie,

(iv) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, 20 % des Canadiens sautent des repas,

(v) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, le loyer moyen d'un appartement de deux chambres à coucher dans les 10 plus grandes villes canadiennes est de 2 213 \$ par mois, alors qu'il était de 1 171 \$ par mois en 2015,

(vi) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, 45 % des détenteurs d'une hypothèque à taux variable disent qu'ils seront forcés de vendre ou de quitter leur maison dans les neuf mois en raison des niveaux actuels des taux d'intérêts,

(vii) après huit ans sous l'égide de l'actuel premier ministre libéral, les coûts moyens mensuels d'une hypothèque ont plus que doublé et s'élèvent aujourd'hui à plus de 3 000 \$ par mois;

(viii) le gouverneur de la Banque du Canada, Tiff Macklem, a déclaré que « l'inflation au Canada reflète de plus en plus ce qui se passe à l'intérieur de nos propres frontières »,

(ix) l'ancien gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, a dit que « en réalité, l'inflation actuelle est principalement de nature nationale »,

(x) l'ancien ministre libéral des Finances Bill Morneau a dit que le gouvernement avait probablement trop dépensé pendant la COVID,

(xi) l'ancien vice-premier ministre et ministre des Finances libéral John Manley a dit qu'à cause de la politique budgétaire du premier ministre libéral, il est difficile de contenir l'inflation,

la Chambre demande au gouvernement de limiter ses dépenses, de cesser le gaspillage, de congédier les experts-conseils grassement payés et d'éliminer les impôts et déficits inflationnistes qui ont entraîné une crise du coût de la vie pour les Canadiens.

Voies et moyens

N° 2 – 14 décembre 2021 – La vice-première ministre et ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens en vue du dépôt d'une loi mettant en œuvre une taxe sur les services numériques. – *Document parlementaire n° 8570-441-2, déposé le mardi 14 décembre 2021.*

N° 4 – 7 avril 2022 – La ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres textes législatifs. – *Document parlementaire n° 8570-441-4, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

No. 5 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Tax Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-5, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 6 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act, 2001. — *Sessional Paper No. 8570-441-6, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

No. 7 — April 7, 2022 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Excise Act. — *Sessional Paper No. 8570-441-7, tabled on Thursday, April 7, 2022.*

Government Bills (Commons)

C-7 — December 10, 2021 — The Leader of the Government in the House of Commons — Second reading and reference to the Standing Committee on Procedure and House Affairs of Bill C-7, An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

Royal recommendation — notice given Thursday, December 9, 2021, by the Leader of the Government in the House of Commons.

C-11 — February 2, 2023 — The Minister of Canadian Heritage — Consideration of the amendments made by the Senate to Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts.

Senate message — see Journals of Friday, February 3, 2023.

C-17 — March 25, 2022 — The Deputy Prime Minister and Minister of Finance — Second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-17, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund.

Royal recommendation — notice given Thursday, March 24, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance.

C-23^R — December 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. O'Regan (Minister of Labour), — That Bill C-23, An Act respecting places, persons and events of national historic significance or national interest, archaeological resources and cultural and natural heritage, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

C-26^R — December 1, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded

N° 5 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-5, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 6 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de 2001 sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-6, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

N° 7 — 7 avril 2022 — La ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur l'accise. — *Document parlementaire n° 8570-441-7, déposé le jeudi 7 avril 2022.*

Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

C-7 — 10 décembre 2021 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre du projet de loi C-7, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélative et connexes à d'autres lois.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 9 décembre 2021 par le leader du gouvernement à la Chambre des communes.

C-11 — 2 février 2023 — Le ministre du Patrimoine canadien — Étude des amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois.

Message du Sénat — voir les Journaux du vendredi 3 février 2023.

C-17 — 25 mars 2022 — La vice-première ministre et ministre des Finances — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-17, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et autorisant certains paiements sur le Trésor.

Recommandation royale — avis donné le jeudi 24 mars 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances.

C-23^R — 2 décembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M. O'Regan (ministre du Travail), — Que le projet de loi C-23, Loi concernant les lieux, personnes et événements d'importance historique nationale ou d'intérêt national, les ressources archéologiques et le patrimoine culturel et naturel, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

C-26^R — 1^{er} décembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M.

by Mr. Hussen (Minister of Housing and Diversity and Inclusion), – That Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

C-27^R – November 28, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), – That Bill C-27, An Act to enact the Consumer Privacy Protection Act, the Personal Information and Data Protection Tribunal Act and the Artificial Intelligence and Data Act and to make consequential and related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

Statement by Speaker regarding voting at second reading stage – November 28, 2022 (See Journals).

C-33 – November 17, 2022 – The Minister of Transport – Second reading and reference to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities of Bill C-33, An Act to amend the Customs Act, the Railway Safety Act, the Transportation of Dangerous Goods Act, 1992, the Marine Transportation Security Act, the Canada Transportation Act and the Canada Marine Act and to make a consequential amendment to another Act.

C-34 – February 6, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Champagne (Minister of Innovation, Science and Industry), seconded by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), – That Bill C-34, An Act to amend the Investment Canada Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Industry and Technology.

C-37 – December 14, 2022 – The Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion – Second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-37, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and to make consequential amendments to other Acts (Employment Insurance Board of Appeal).

Royal recommendation – notice given Thursday, January 26, 2023, by the Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion.

C-38 – December 14, 2022 – The Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario – Second reading and reference to the Standing Committee on Indigenous and

Hussen (ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion), – Que le projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

C-27^R – 28 novembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), – Que le projet de loi C-27, Loi édictant la Loi sur la protection de la vie privée des consommateurs, la Loi sur le Tribunal de la protection des renseignements personnels et des données et la Loi sur l'intelligence artificielle et les données et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

Déclaration du Président relative aux votes à l'étape de la deuxième lecture – 28 novembre 2022 (Voir les Journaux).

C-33 – 17 novembre 2022 – Le ministre des Transports – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités du projet de loi C-33, Loi modifiant la Loi sur les douanes, la Loi sur la sécurité ferroviaire, la Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses, la Loi sur la sûreté du transport maritime, la Loi sur les transports au Canada et la Loi maritime du Canada et apportant une modification corrélative à une autre loi.

C-34 – 6 février 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Champagne (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie), appuyé par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), – Que le projet de loi C-34, Loi modifiant la Loi sur l'investissement Canada, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie et de la technologie.

C-37 – 14 décembre 2022 – La ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-37, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois (Conseil d'appel en assurance-emploi).

Recommandation royale – avis donné le jeudi 26 janvier 2023 par la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap.

C-38 – 14 décembre 2022 – La ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires

Northern Affairs of Bill C-38, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements).

C-39 — February 2, 2023 — The Minister of Justice — Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-39, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).

Government Bills (Senate)

S-6 — June 22, 2022 — The President of the Treasury Board — Second reading and reference to the Standing Committee on Industry and Technology of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization.

S-7 — October 20, 2022 — The Minister of Public Safety — Second reading and reference to the Standing Committee on Public Safety and National Security of Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

S-8 — December 12, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Jaczek (Minister of Public Services and Procurement), — That Bill S-8, An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

S-9 — October 4, 2022 — The Minister of Foreign Affairs — Second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development of Bill S-9, An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act.

Government Business

No. 3 — December 10, 2021 — Resuming consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that it have the power to divide Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, into two bills, Bill C-2A, An Act to provide further support in response to COVID-19 (Business Support Programs), and Bill C-2B, An Act to provide further support in response to COVID-19 (benefits and leave), provided that:

- (a) Bill C-2A be composed of Part 1 of Bill C-2;
- (b) Bill C-2B be composed of all the remaining parts of Bill C-2;

autochtones et du Nord du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription).

C-39 — 2 février 2023 — Le ministre de la Justice — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-39, Loi modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

S-6 — 22 juin 2022 — La présidente du Conseil du Trésor — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation.

S-7 — 20 octobre 2022 — Le ministre de la Sécurité publique — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale du projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

S-8 — 12 décembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} Jaczek (ministre des Services publics et de l'Approvisionnement), — Que le projet de loi S-8, Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

S-9 — 4 octobre 2022 — La ministre des Affaires étrangères — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international du projet de loi S-9, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de la Convention sur les armes chimiques.

Affaires émanant du gouvernement

N° 3 — 10 décembre 2021 — Reprise de l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il ait le pouvoir de scinder le projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19, en deux projets de loi, le projet de loi C-2A, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (programmes de soutien aux entreprises), et le projet de loi C-2B, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 (prestations et congés), pourvu que :

- a) le projet de loi C-2A soit constitué de la partie 1 du projet de loi C-2;
- b) le projet de loi C-2B soit constitué de toutes les autres parties du projet de loi C-2;

(c) the House order the printing of Bills C-2A and C-2B;

(d) the Law Clerk and Parliamentary Counsel be authorized to make any technical changes or corrections as may be necessary to give effect to this motion; and

(e) if Bill C-2A is not reported back to the House within two sittings days after the adoption of this motion, it shall be deemed reported without amendment.

No. 4 — December 16, 2021 — Resuming consideration of the motion of Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Ms. Khera (Minister of Seniors), — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, Bill C-2, An Act to provide further support in response to COVID-19, shall be disposed as follows:

(a) the bill be deemed concurred in at report stage without further amendment immediately after the adoption of this order;

(b) a motion for third reading may be made immediately after the bill has been concurred in at report stage;

(c) when the bill is taken up at the third reading stage, a member of each recognized party and a member of the Green Party each be allowed to speak for not more than 10 minutes followed by five minutes for questions and comments and, at the conclusion of the time provided for debate or when no member rises to speak, whichever is earlier, all questions necessary for the disposal of the third reading stage of the bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment provided that, if a recorded division is requested on any motion, it shall not be deferred; and

(d) the House shall not adjourn until the proceedings on the bill have been completed, except pursuant to a motion proposed by a minister of the Crown, provided that once proceedings have been completed, the House may then proceed to consider other business or, if it has already passed the ordinary hour of daily adjournment, the House shall adjourn to the next sitting day.

No. 13 — May 6, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), — That it be an instruction to the Standing Committee on Justice and Human Rights that, during its consideration of Bill C-5, An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

c) la Chambre ordonne l'impression des projets de loi C-2A et C-2B;

d) le légiste et conseiller parlementaire soit autorisé à apporter les modifications ou corrections de forme nécessaires pour donner effet à la présente motion;

e) si le projet de loi C-2A n'est pas renvoyé à la Chambre dans les deux jours de séance qui suivent l'adoption de la présente motion, il soit réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement.

N° 4 — 16 décembre 2021 — Reprise de l'étude de la motion de M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} Khera (ministre des Aînés), — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, il soit disposé de la manière suivante du projet de loi C-2, Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 :

a) le projet de loi soit réputé adopté à l'étape du rapport sans plus ample amendement, immédiatement après l'adoption de cet ordre;

b) une motion portant troisième lecture puisse être proposée immédiatement après l'adoption du projet de loi à l'étape du rapport;

c) lorsque le projet de loi est étudié à l'étape de la troisième lecture, un député de chaque parti reconnu et un député du Parti vert puissent chacun prendre la parole pendant au plus 10 minutes, suivies de cinq minutes de questions et d'observations et, à la fin de la période prévue pour le débat ou lorsqu'aucun député ne se lève pour prendre la parole, selon la première éventualité, toute question nécessaire pour disposer de l'étape de la troisième lecture du projet de loi soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement, pourvu que, si un vote par appel nominal est demandé sur une quelconque motion, il ne soit pas différé;

d) la Chambre ne soit pas ajournée avant que les délibérations sur le projet de loi ne soient terminées, sauf conformément à une motion présentée par un ministre de la Couronne, pourvu qu'une fois les délibérations terminées, la Chambre puisse aborder d'autres affaires ou, si l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien est dépassée, la Chambre s'ajourne jusqu'au prochain jour de séance.

N° 13 — 6 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Brassard (Barrie—Innisfil), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la justice et des droits de la personne portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-5, Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) Bill C-5A, An Act to amend the Criminal Code, containing clauses 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14,

(ii) Bill C-5B, An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act, containing the remaining clauses of the bill.

No. 14 — May 30, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill C-19, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, the committee be granted the power to divide the bill into two pieces of legislation:

(i) Bill C-19A, An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and other acts, containing divisions 26, 27, 29 and 32 of Part 5 and Schedule 3 of the bill,

(ii) Bill C-19B, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures, containing all the remaining provisions of the bill.

No. 15 — June 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Thériault (Montcalm), — That it be an instruction to the Standing Committee on Procedure and House Affairs that, during its consideration of Bill C-14, An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation), the committee be granted the power to expand the scope of the bill in order to amend the formula for apportioning seats in the House and include provisions that maintain the Quebec nation's political weight, as the House of Commons recognized on March 2, 2022;

And of the motion of Mr. Simard (Jonquière), seconded by Mr. Champoux (Drummond), — That this question be now put.

No. 17 — June 10, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Brassard (Barrie—Innisfil), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That it be an instruction to the Standing Committee on Canadian Heritage that, during its consideration of Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, the committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the committee, provided that the travel does not exceed 10 sitting days.

(i) le projet de loi C-5A, Loi modifiant le Code criminel, contenant les articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14,

(ii) le projet de loi C-5B, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 14 — 30 mai 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-19, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, à diviser cette mesure législative en deux projets de loi :

(i) le projet de loi C-19A, Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social, contenant les sections 26, 27, 29 et 32 de la partie 5 et de l'annexe 3 du projet de loi,

(ii) le projet de loi C-19B, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures, contenant les articles restants du projet de loi.

N° 15 — 2 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Thériault (Montcalm), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-14, Loi modifiant la loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale), à élargir la portée du projet de loi de façon à modifier la formule de répartition des sièges à la Chambre et à inclure des dispositions garantissant le maintien du poids politique de la nation québécoise, comme l'a reconnu la Chambre des communes le 2 mars 2022;

Et de la motion de M. Simard (Jonquière), appuyé par M. Champoux (Drummond), — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

N° 17 — 10 juin 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Brassard (Barrie—Innisfil), appuyé par M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent du patrimoine canadien portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas 10 jours de séance.

CONCURRENCE IN COMMITTEE REPORTS

No. 19 – February 6, 2023 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), — That the fifth report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, presented on Tuesday, January 31, 2023, be concurred in.

Recorded division – deferred until Tuesday, February 7, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

ADOPTION DE RAPPORTS DE COMITÉS

N° 19 – 6 février 2023 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), — Que le cinquième rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, présenté le mardi 31 janvier 2023, soit agréé.

Vote par appel nominal – différé jusqu'au mardi 7 février 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Deferred Recorded Divisions

C-226 – February 3, 2023 – Deferred recorded division on the motion of Ms. May (Saanich–Gulf Islands), seconded by Mr. Morrice (Kitchener Centre), – That Bill C-226, An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, be concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Collins (Victoria) – February 3, 2022

Mrs. Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine) and Mr. Morrice (Kitchener Centre) – April 5, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – April 12, 2022

Mrs. Atwin (Fredericton) – April 25, 2022

Ms. Diab (Halifax West) and Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) – April 26, 2022

Committee report – presented on Monday, November 14, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-145.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Recorded division – deferred until Wednesday, February 8, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

C-293 – February 6, 2023 – Deferred recorded division on the motion of Mr. Erskine-Smith (Beaches–East York), seconded by Mr. Carr (Winnipeg South Centre), – That Bill C-293, An Act respecting pandemic prevention and preparedness, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – October 26, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – November 8, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – November 15, 2022

Recorded division – deferred until Wednesday, February 8, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022.

Pending Business

C-243 – February 8, 2022 – Mr. Powlowski (Thunder Bay–Rainy River) – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-243, An Act respecting the elimination of the use of forced labour and child labour in supply chains.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Votes par appel nominal différés

C-226 – 3 février 2023 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} May (Saanich–Gulf Islands), appuyée par M. Morrice (Kitchener-Centre), – Que le projet de loi C-226, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, soit agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Collins (Victoria) – 3 février 2022

M^{me} Romanado (Longueuil–Charles-LeMoine) et M. Morrice (Kitchener-Centre) – 5 avril 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 12 avril 2022

M^{me} Atwin (Fredericton) – 25 avril 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) et M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) – 26 avril 2022

Rapport du Comité – présenté le lundi 14 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-145.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Vote par appel nominal – différé jusqu'au mercredi 8 février 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

C-293 – 6 février 2023 – Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Erskine-Smith (Beaches–East York), appuyé par M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud), – Que le projet de loi C-293, Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 26 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 8 novembre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 15 novembre 2022

Vote par appel nominal – différé jusqu'au mercredi 8 février 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022.

Affaires en suspens

C-243 – 8 février 2022 – M. Powlowski (Thunder Bay–Rainy River) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-243, Loi concernant l'élimination du recours au travail forcé et au travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Webber (Calgary Confederation) — March 3, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — May 4, 2022

Motion may not be proceeded with, pursuant to the statement made by the Speaker on Monday, June 6, 2022 (See Debates).

ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

No. 1

C-282 — November 16, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Thériault (Montcalm), seconded by Mr. Perron (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 2

C-248 — November 17, 2022 — Mr. Masse (Windsor West) — Consideration at report stage of Bill C-248, An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada), as reported by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Mathysen (London—Fanshawe) — February 15, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — March 8, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) — March 18, 2022

Committee report — presented on Thursday, November 17, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-148.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 3

C-290 — November 2, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Garon (Mirabel), seconded by Mr. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — That Bill C-290, An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates.

Statements by Speaker regarding royal recommendation — September 26 and November 3, 2022 (See Debates).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Webber (Calgary Confederation) — 3 mars 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 4 mai 2022

Motion ne peut être mise à l'étude, conformément à la déclaration du Président du lundi 6 juin 2022 (Voir les Débats).

AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

N° 1

C-282 — 16 novembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Thériault (Montcalm), appuyé par M. Perron (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 2

C-248 — 17 novembre 2022 — M. Masse (Windsor-Ouest) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-248, Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada), dont le Comité permanent de l'environnement et du développement durable a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Mathysen (London—Fanshawe) — 15 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 8 mars 2022

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) — 18 mars 2022

Rapport du Comité — présenté le jeudi 17 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-148.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 3

C-290 — 2 novembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Garon (Mirabel), appuyé par M. Blanchette-Joncas (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), — Que le projet de loi C-290, Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires.

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale — 26 septembre et 3 novembre 2022 (Voir les Débats).

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 4

S-208 — October 19, 2022 — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-208, An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada.

No. 5

C-241 — December 6, 2022 — Mr. Lewis (Essex) — Consideration at report stage of Bill C-241, An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons), as reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — February 8, 2022

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) and Mrs. Roberts (King—Vaughan) — March 23, 2022

Committee report — presented on Tuesday, December 6, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-170.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 6

S-222 — November 28, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), seconded by Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), — That Bill S-222, An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — October 7, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 7

C-224 — December 14, 2022 — Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — Consideration at report stage of Bill C-224, An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting, as reported by the Standing Committee on Health with amendments.

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 4

S-208 — 19 octobre 2022 — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-208, Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada.

N° 5

C-241 — 6 décembre 2022 — M. Lewis (Essex) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-241, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier), dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 8 février 2022

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M^{me} Wagantall (Yorkton—Melville) et M^{me} Roberts (King—Vaughan) — 23 mars 2022

Rapport du Comité — présenté le mardi 6 décembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-170.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 6

S-222 — 28 novembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), appuyé par M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), — Que le projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources naturelles.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 7 octobre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 7

C-224 — 14 décembre 2022 — M^{me} Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-224, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies, dont le Comité permanent de la santé a fait rapport avec des amendements.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Dhaliwal (Surrey—Newton) and Ms. Dzerowicz (Davenport) — February 28, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) and Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — March 1, 2022

Mr. Longfield (Guelph) and Mr. Kelloway (Cape Breton—Canso) — March 2, 2022

Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) — March 4, 2022

Ms. Damoff (Oakville North—Burlington) — March 11, 2022

Mr. Fillmore (Halifax) — March 18, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) and Ms. Diab (Halifax West) — March 28, 2022

Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), Ms. Bradford (Kitchener South—Hespeler) and Mrs. Atwin (Fredericton) — March 30, 2022

Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) and Mr. Bains (Steveston—Richmond East) — April 1, 2022

Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — April 4, 2022

Committee report — presented on Wednesday, December 14, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-180.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 8

C-232 — November 28, 2022 — Mr. McGuinty (Ottawa South) — Consideration at report stage of Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month, as deemed reported by the Standing Committee on Canadian Heritage without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Zahid (Scarborough Centre) — February 10, 2022

Bill deemed reported, pursuant to Standing Order 97.1(1) — November 28, 2022.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 9

C-295 — November 29, 2022 — Resuming consideration of the motion of Ms. Fry (Vancouver Centre), seconded by Mr. Iacono (Alfred-Pellan), — That Bill C-295, An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Dhaliwal (Surrey—Newton) et M^{me} Dzerowicz (Davenport) — 28 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) et M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 1^{er} mars 2022

M. Longfield (Guelph) et M. Kelloway (Cape Breton—Canso) — 2 mars 2022

M. Noormohamed (Vancouver Granville) — 4 mars 2022

M^{me} Damoff (Oakville-Nord—Burlington) — 11 mars 2022

M. Fillmore (Halifax) — 18 mars 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) et M^{me} Diab (Halifax-Ouest) — 28 mars 2022

M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), M^{me} Bradford (Kitchener-Sud—Hespeler) et M^{me} Atwin (Fredericton) — 30 mars 2022

M. Doherty (Cariboo—Prince George) et M. Bains (Steveston—Richmond-Est) — 1^{er} avril 2022

M. Johns (Courtenay—Alberni) — 4 avril 2022

Rapport du Comité — présenté le mercredi 14 décembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-180.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 8

C-232 — 28 novembre 2022 — M. McGuinty (Ottawa-Sud) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe, dont le Comité permanent du patrimoine canadien est réputé avoir fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Zahid (Scarborough-Centre) — 10 février 2022

Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'article 97.1(1) du Règlement — 28 novembre 2022.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 9

C-295 — 29 novembre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Fry (Vancouver-Centre), appuyée par M. Iacono (Alfred-Pellan), — Que le projet de loi C-295, Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – August 25, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – October 21, 2022

Ms. May (Saanich—Gulf Islands) and Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – November 29, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 10

S-211 – November 30, 2022 – Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) – Consideration at report stage of Bill S-211, An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff, as reported by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) – May 5, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) – May 16, 2022

Committee report – presented on Wednesday, November 30, 2022, Sessional Paper No. 8510-441-156.

Report and third reading stages – limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading – may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 11

S-209 – October 17, 2022 – Resuming consideration of the motion of Ms. Fry (Vancouver Centre), seconded by Ms. Duncan (Etobicoke North), – That Bill S-209, An Act respecting Pandemic Observance Day, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) – October 17, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 12

S-224 – December 2, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Carrie (Oshawa), seconded by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), – That Bill S-224, An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 25 août 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 21 octobre 2022

M^{me} May (Saanich—Gulf Islands) et M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 29 novembre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 10

S-211 – 30 novembre 2022 – M. McKay (Scarborough—Guildwood) – Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-211, Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes, dont le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) – 5 mai 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) – 16 mai 2022

Rapport du Comité – présenté le mercredi 30 novembre 2022, document parlementaire n° 8510-441-156.

Étapes du rapport et de la troisième lecture – limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture – peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 11

S-209 – 17 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Fry (Vancouver-Centre), appuyée par M^{me} Duncan (Etobicoke-Nord), – Que le projet de loi S-209, Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) – 17 octobre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 12

S-224 – 2 décembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Carrie (Oshawa), appuyé par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), – Que le projet de loi S-224, Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — November 28, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 13

C-289 — October 19, 2022 — Resuming consideration of the motion of Mr. Chambers (Simcoe North), seconded by Mr. Fast (Abbotsford), — That Bill C-289, An Act to amend the Criminal Code (identity verification), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — June 16, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 14

M-59 — October 21, 2022 — Resuming consideration of the motion of Ms. Kayabaga (London West), seconded by Ms. Sudds (Kanata—Carleton), — That, in the opinion of the House, the government should continue to work in consultation with representatives of the provincial and territorial governments, the Federal Housing Advocate, Indigenous governing bodies, service providers to people with disabilities, housing providers, and other relevant stakeholders, in upholding a federal framework to improve access to adaptable affordable housing for individuals with non-visible disabilities, which should:

(a) consider the presence of an expert on persons with visible and non-visible disabilities to the National Housing Council, and that the expert provides advice to the ministers on the application of the National Housing Strategy (NHS) to persons with disabilities;

(b) consider amending section 4 (Housing Policy Declaration) of the National Housing Strategy Act to include a recognition of the additional barriers to housing faced by persons with disabilities;

(c) prioritize the creation and repair of accessible units through NHS programs; and

(d) ensure that the right to adequate housing is applied equitably across all vulnerable populations, specifically persons with disabilities, both mobility and other.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — 28 novembre 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 13

C-289 — 19 octobre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M. Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par M. Fast (Abbotsford), — Que le projet de loi C-289, Loi modifiant le Code criminel (vérification de l'identité), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound) — 16 juin 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 14

M-59 — 21 octobre 2022 — Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Kayabaga (London-Ouest), appuyée par M^{me} Sudds (Kanata—Carleton), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait continuer de travailler en consultation avec des représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux, le défenseur fédéral du logement, les organes de gouvernance autochtone, des fournisseurs de services aux personnes handicapées, des fournisseurs de logement et d'autres parties concernées, dans le cadre de l'application d'un cadre fédéral destiné à améliorer l'accès des personnes ayant une incapacité invisible au logement adaptable et abordable, qui devrait :

a) envisager la présence, au sein du Conseil national du logement, d'un spécialiste des personnes ayant une incapacité visible ou invisible, qui conseillerait les ministres sur l'application de la Stratégie nationale sur le logement (SNL) aux personnes handicapées;

b) envisager la possibilité de modifier l'article 4 (Politique en matière de logement) de la Loi sur la stratégie nationale sur le logement afin de reconnaître les obstacles supplémentaires au logement auxquels font face les personnes handicapées;

c) accorder la priorité à la création et à la réparation de logements accessibles grâce aux programmes de la SNL;

d) veiller à ce que le droit à un logement convenable s'applique équitablement à toutes les populations vulnérables, particulièrement aux personnes qui ont une incapacité en matière de mobilité ou une autre incapacité.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Ms. Dzerowicz (Davenport) and Mr. Arya (Nepean) – September 28, 2022

Mr. Van Bynen (Newmarket–Aurora) – October 3, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – October 17, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 19, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre), Ms. Sudds (Kanata–Carleton) and Ms. May (Saanich–Gulf Islands) – October 21, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 15

C-278 – June 2, 2022 – Mr. Allison (Niagara West) – Second reading and reference to the Standing Committee on Health of Bill C-278, An Act to prevent the imposition by the federal government of vaccination mandates for employment and travel.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – June 2, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – June 15, 2022

Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – June 16, 2022

No. 16

C-283 – October 25, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mrs. Gray (Kelowna–Lake Country), seconded by Mr. Morrison (Kootenay–Columbia), – That Bill C-283, An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (addiction treatment in penitentiaries), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – June 15, 2022

Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – October 21, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 17

M-63 – December 8, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Chen (Scarborough North), seconded by Mr. Chiang (Markham–Unionville), – That, in the opinion of the House:

(a) the government should

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M^{me} Dzerowicz (Davenport) et M. Arya (Nepean) – 28 septembre 2022

M. Van Bynen (Newmarket–Aurora) – 3 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 17 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 19 octobre 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre), M^{me} Sudds (Kanata–Carleton) et M^{me} May (Saanich–Gulf Islands) – 21 octobre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 15

C-278 – 2 juin 2022 – M. Allison (Niagara-Ouest) – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé du projet de loi C-278, Loi visant à empêcher l'imposition par le gouvernement fédéral de la vaccination obligatoire pour le travail et les déplacements.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – 2 juin 2022

M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022

M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 16 juin 2022

N° 16

C-283 – 25 octobre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M^{me} Gray (Kelowna–Lake Country), appuyée par M. Morrison (Kootenay–Columbia), – Que le projet de loi C-283, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (traitement de la toxicomanie dans les pénitenciers), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – 15 juin 2022

M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – 21 octobre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 17

M-63 – 8 décembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Chen (Scarborough-Nord), appuyé par M. Chiang (Markham–Unionville), – Que, de l'avis de la Chambre :

a) le gouvernement devrait

(i) condemn anti-Asian hate and all forms of racism and racial discrimination,

(ii) ensure all anti-racism policies and programs address the historical and present-day racism, discrimination, stereotyping and injustices faced by people of Asian descent,

(iii) highlight the lived realities of racism and barriers to inclusion experienced by people of Asian descent in national consultations on issues of anti-Asian racism; and

(b) the Standing Committee on Public Safety and National Security should conduct a review of anti-Asian hate crimes and hate-motivated incidents across the country.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Atwin (Fredericton) – June 28, 2022

Mr. Arya (Nepean) – September 16, 2022

Mr. Noormohamed (Vancouver Granville) – October 3, 2022

Mr. Sarai (Surrey Centre) – October 6, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale–Langley City) – October 21, 2022

Mr. Carr (Winnipeg South Centre) – November 15, 2022

Mrs. Valdez (Mississauga–Streetsville) – December 7, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 18

C-215 – December 12, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Gourde (Lévis–Lotbinière), seconded by Mr. Lehoux (Beauce), – That Bill C-215, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine), be now read a third time and do pass.

Statements by Speaker regarding royal recommendation – February 28 and April 5, 2022 (See Debates).

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

No. 19

S-216 – May 16, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland–Peterborough South), seconded by Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), – That Bill S-216, An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

(i) condamner la haine anti-asiatique et toutes les formes de racisme et de discrimination raciale,

(ii) veiller à ce que l'ensemble des politiques et des programmes de lutte contre le racisme soient conçus pour remédier au racisme, à la discrimination, aux stéréotypes et aux injustices historiques et contemporains subis par les personnes d'ascendance asiatique,

(iii) mettre en évidence le racisme vécu par les personnes d'ascendance asiatique et les obstacles à l'inclusion qu'elles rencontrent, dans le cadre de consultations nationales sur le problème du racisme anti-asiatique;

b) le Comité permanent de la sécurité publique et nationale devrait mener une étude sur les crimes haineux et les actes motivés par la haine contre les Asiatiques dans tout le pays.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Atwin (Fredericton) – 28 juin 2022

M. Arya (Nepean) – 16 septembre 2022

M. Noormohamed (Vancouver Granville) – 3 octobre 2022

M. Sarai (Surrey-Centre) – 6 octobre 2022

M. Aldag (Cloverdale–Langley City) – 21 octobre 2022

M. Carr (Winnipeg-Centre-Sud) – 15 novembre 2022

M^{me} Valdez (Mississauga–Streetsville) – 7 décembre 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 18

C-215 – 12 décembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Gourde (Lévis–Lotbinière), appuyé par M. Lehoux (Beauce), – Que le projet de loi C-215, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Déclarations du Président relatives à la recommandation royale – 28 février et 5 avril 2022 (Voir les Débats).

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

N° 19

S-216 – 16 mai 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland–Peterborough-Sud), appuyé par M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan), – Que le projet de loi S-216, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — February 16, 2022

Mr. Morrice (Kitchener Centre) — February 25, 2022

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — March 14, 2022

Debate — one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 20

S-202 — December 14, 2021 — Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — Second reading and reference to the Standing Committee on Canadian Heritage of Bill S-202, An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate).

No. 21

S-214 — January 30, 2023 — Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells) — Consideration at report stage of Bill S-214, An Act to establish International Mother Language Day, as deemed reported by the Standing Committee on Canadian Heritage without amendment.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) — February 17, 2022

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City) — March 1, 2022

Ms. Diab (Halifax West) — March 31, 2022

Bill deemed reported, pursuant to Standing Order 97.1(1) — January 30, 2023.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

No. 22

S-227 — Mr. Nater (Perth—Wellington)— Consideration at report stage of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada, as reported by the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food without amendment.

Committee report — presented on Wednesday, February 1, 2023, Sessional Paper No. 8510-441-188.

Report and third reading stages — limited to two sitting days, pursuant to Standing Order 98(2).

Motion for third reading — may be made in the same sitting, pursuant to Standing Order 98(2).

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Viersen (Peace River—Westlock) — 16 février 2022

M. Morrice (Kitchener-Centre) — 25 février 2022

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — 14 mars 2022

Débat — il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 20

S-202 — 14 décembre 2021 — M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien du projet de loi S-202, Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement).

N° 21

S-214 — 30 janvier 2023 — M. Hardie (Fleetwood—Port Kells) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-214, Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle, dont le Comité permanent du patrimoine canadien est réputé avoir fait rapport sans amendement.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Erskine-Smith (Beaches—East York) — 17 février 2022

M. Aldag (Cloverdale—Langley City) — 1^{er} mars 2022

M^{me} Diab (Halifax-Ouest) — 31 mars 2022

Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'article 97.1(1) du Règlement — 30 janvier 2023.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

N° 22

S-227 — M. Nater (Perth—Wellington) — Étude à l'étape du rapport du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation, dont le Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire a fait rapport sans amendement.

Rapport du Comité — présenté le mercredi 1^{er} février 2023, document parlementaire n° 8510-441-188.

Étapes du rapport et de la troisième lecture — limite de deux jours de séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Motion portant troisième lecture — peut être proposée au cours de la même séance, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

No. 23

C-239 – February 1, 2023 – *On or after Thursday, February 16, 2023* – Resuming consideration of the motion of Mr. Therrien (La Prairie), seconded by Mr. Simard (Jonquière), – That Bill C-239, An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

No. 24

C-234 – February 2, 2023 – Resuming consideration of the motion of Mr. Lobb (Huron–Bruce), seconded by Mr. Steinley (Regina–Lewvan), – That Bill C-234, An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act, be now read a third time and do pass.

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), Mr. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), Mr. Epp (Chatham–Kent–Leamington) and Mr. Kurek (Battle River–Crowfoot) – February 7, 2022

Mr. Hoback (Prince Albert) and Mr. Maguire (Brandon–Souris) – February 8, 2022

Mr. Nater (Perth–Wellington) – February 11, 2022

Mr. Viersen (Peace River–Westlock) – February 16, 2022

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 98(2).

Voting – at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 98(4).

N° 23

C-239 – 1^{er} février 2023 – *À compter du jeudi 16 février 2023* – Reprise de l'étude de la motion de M. Therrien (La Prairie), appuyé par M. Simard (Jonquière), – Que le projet de loi C-239, Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

N° 24

C-234 – 2 février 2023 – Reprise de l'étude de la motion de M. Lobb (Huron–Bruce), appuyé par M. Steinley (Regina–Lewvan), – Que le projet de loi C-234, Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Mazier (Dauphin–Swan River–Neepawa), M. Ruff (Bruce–Grey–Owen Sound), M. Epp (Chatham–Kent–Leamington) et M. Kurek (Battle River–Crowfoot) – 7 février 2022

M. Hoback (Prince Albert) et M. Maguire (Brandon–Souris) – 8 février 2022

M. Nater (Perth–Wellington) – 11 février 2022

M. Viersen (Peace River–Westlock) – 16 février 2022

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 98(2) du Règlement.

Mise aux voix – à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 98(4) du Règlement.

ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.

AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.

NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

February 6, 2023 – Mr. Villemure (Trois-Rivières) – That the sixth report of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented on Tuesday, October 4, 2022, be concurred in.

QUESTIONS

Q-1207² – February 6, 2023 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – With regard to the International Mobility Program (IMP), since January 1, 2016: (a) what are the top 10 employers, in terms of the number of applications received by the government from the employers, for the IMP, and how many employees have each of the top 10 employers sponsored through the IMP; (b) for each employer in (a), what is the overview of the jobs that each has sponsored, including the (i) type of business, (ii) job titles and work description, (iii) wage ranges; (c) how much money was collected by the government in (i) 2021, (ii) 2022, from compliance fees related to the IMP; (d) how many separate employers were the fees in (c) collected from; (e) what is the number of employers currently ineligible for the IMP as a result of non-compliance; (f) how many investigations were conducted by (i) the Canada Border Services Agency (ii) Immigration Refugees and Citizenship Canada, related to violations of workers' rights or other suspected infractions of companies which used the IMP; (g) of the investigations in (f), what were the results, including, for each finding of wrongdoing, the (i) company's name, (ii) date the wrongdoing took place, (iii) description of the wrongdoing, (iv) punitive action taken by government; (h) what was the total number of applications received each year under the IMP; and (i) what was the total number of applicants who arrived in Canada through the IMP each year?

Q-1208² – February 6, 2023 – Mr. Vuong (Spadina–Fort York) – With regard to the \$20 million federal grant provided to Toronto's Harbourfront Centre in August 2021 for upgrades and repairs: (a) was there a public consultative requirement for the centre to facilitate public engagement and inclusion in the formulation of the centre's repair and reconstruction planning and updates on activities; (b) if the answer to (a) is affirmative, was Canadian Heritage advised on when the consultations were held and, if so, when did these consultations occur; (c) what specific projects did the federal government's grant initially support; (d) what projects were subsequently replaced by the centre's decision to add new projects and was any part of the grant allocated for the construction of retail commercial outlets;

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

6 février 2023 – M. Villemure (Trois-Rivières) – Que le sixième rapport du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présenté le mardi 4 octobre 2022, soit agréé.

QUESTIONS

Q-1207² – 6 février 2023 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – En ce qui concerne le Programme de mobilité internationale (PMI), depuis le 1^{er} janvier 2016 : a) quels sont les 10 principaux employeurs, en fonction du nombre de demandes reçues par le gouvernement de la part d'employeurs, au titre du PMI, et combien d'employés chacun de ces 10 principaux employeurs ont-ils parrainés par l'entremise du PMI; b) pour chaque employeur en a), quels sont les détails des postes que chacun a parrainés, y compris (i) le type d'affaires, (ii) les titres d'emplois et la description de travail, (iii) les fourchettes salariales; c) combien d'argent le gouvernement a-t-il perçu en (i) 2021, (ii) 2022, en taxes de conformité perçues au titre du PMI; d) auprès de combien d'employeurs les taxes mentionnées en c) ont-elles été perçues; e) quel est le nombre d'employeurs actuellement inadmissibles au PMI en raison de non-conformité; f) combien d'enquêtes ont été effectuées par (i) l'Agence des services frontaliers du Canada, (ii) Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, relativement à des violations des droits des travailleurs ou à d'autres infractions qu'auraient commises des entreprises s'étant prévaluées du PMI; g) sur les enquêtes en f), quels ont été les résultats, y compris, pour chaque conclusion d'acte fautif, (i) le nom de l'entreprise, (ii) la date de l'acte fautif, (iii) la description de l'acte fautif, (iv) les mesures punitives prises par le gouvernement; h) quel était le nombre total de demandes reçues chaque année au titre du PMI; i) quel était le nombre total de demandeurs qui sont arrivés au Canada par l'entremise du PMI chaque année?

Q-1208² – 6 février 2023 – M. Vuong (Spadina–Fort York) – En ce qui concerne la subvention fédérale de 20 millions de dollars accordée au Centre Harbourfront de Toronto en août 2021 pour des améliorations et des réparations : a) le Centre avait-il l'obligation de mener une consultation publique pour faciliter la participation et l'inclusion du public dans la formulation des plans de réparation et de reconstruction du Centre et de faire le point sur les travaux; b) si la réponse à a) est affirmative, Patrimoine canadien a-t-il été informé du moment auquel les consultations ont eu lieu et, le cas échéant, à quel moment ces consultations ont-elles eu lieu; c) quels projets en particulier la subvention du gouvernement fédéral soutenait-elle au départ; d) quels projets ont par la suite été remplacés par la décision du

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

(e) did Canadian Heritage approve any of the subsequent project objectives, and, if so, which ones; and (f) on what date was Canadian Heritage informed by the centre of the change in plans related to eliminating the existing public skating rink and did Canadian Heritage approve this change?

Q-1209² – February 6, 2023 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to PacifiCan funding programs, broken down by federal electoral district in British Columbia since the agency's inception: (a) what are the details of all projects that received funding under the Regional Innovation Ecosystems program stream, including the (i) business or organization name, (ii) total amount of funding received; (b) what are the details of all projects that received funding under the Regional Quantum Initiative, including the (i) business or organization name, (ii) total amount of funding received; (c) what are the details of all projects that received funding through the Economic Development Initiative, including the (i) business or organization name, (ii) total amount of funding received, (iii) official language minority community that the funding supports; (d) what are the details of all projects that received funding through the Community Economic Development and Diversification program, including the (i) business or organization name, (ii) total amount of funding received; (e) what are the details of all projects that received funding through the Strategic Partnerships Initiative, including the (i) Indigenous community name, (ii) total amount of funding received; (f) what are the details of all projects that received funding through the Strategic Innovation Fund, including the (i) name of the project, (ii) total amount of funding contribution, (iii) total investment leveraged, (iv) number of jobs created and maintained; (g) what is the total amount of funding delivered through past programs, including through the (i) Canadian Experiences Fund, (ii) Steel and Aluminum Initiative, (iii) Western Innovation Initiative, (iv) Canada 150 Community Infrastructure Program; and (h) what is the total amount of funding delivered to each federal electoral district in British Columbia in (a) through (g)?

Q-1210² – February 6, 2023 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to PacifiCan COVID-19 relief and recovery funding, broken down by federal electoral district in British Columbia and fiscal year since the agency's inception: (a) what are the details of all projects that received funding through the Canada Community Revitalization Fund, including the (i) name of the community, (ii) name of the project, (iii) total amount of funding received; (b) what are the details of all projects that received funding through the Jobs and Growth Fund, including the (i) name of the business or the organization, (ii) total amount of funding received; (c) what are the details of all projected that

Centre d'ajouter de nouveaux projets, et la subvention comprenait-elle un fonds pour la construction de commerces de détail; e) Patrimoine canadien a-t-il approuvé les objectifs des projets subséquents et, le cas échéant, lesquels; f) à quelle date Patrimoine canadien a-t-il été informé par le Centre du changement de plan lié à l'élimination de la patinoire publique existante, et Patrimoine canadien a-t-il approuvé ce changement?

Q-1209² – 6 février 2023 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne les programmes de financement de PacifiCan, ventilés par circonscription électorale fédérale en Colombie-Britannique depuis la création de l'organisme : a) quels sont les détails de tous les projets qui ont reçu du financement dans le cadre du volet Écosystèmes d'innovation régionaux, y compris le (i) nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) montant total du financement reçu; b) quels sont les détails de tous les projets qui ont reçu du financement dans le cadre de l'Initiative quantique régionale, y compris le (i) nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) montant total du financement reçu; c) quels sont les détails de tous les projets qui ont reçu du financement dans le cadre de l'Initiative de développement économique, y compris (i) le nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) le montant total du financement reçu, (iii) la communauté minoritaire de langue officielle que le financement soutient; d) quels sont les détails de tous les projets qui ont reçu du financement dans le cadre du programme Développement économique et diversification des collectivités, y compris (i) le nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) le montant total du financement reçu; e) quels sont les détails de tous les projets qui ont reçu un financement par le biais de l'Initiative sur les partenariats stratégiques, y compris le (i) nom de la collectivité autochtone, (ii) montant total du financement reçu; f) quels sont les détails de tous les projets qui ont reçu un financement par le biais du Fonds pour l'innovation stratégique, y compris (i) le nom du projet, (ii) le montant total de la contribution financière, (iii) l'investissement total obtenu, (iv) le nombre d'emplois créés et maintenus; g) quel est le montant total du financement accordé dans le cadre de programmes antérieurs, y compris (i) le Fonds pour les expériences canadienne, (ii) l'Initiative pour l'acier et l'aluminium, (iii) l'Initiative d'innovation dans l'Ouest, (iv) le Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150; h) quel est le montant total du financement accordé à chaque circonscription électorale fédérale de la Colombie-Britannique de a) à g)?

Q-1210² – 6 février 2023 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne le Fonds d'aide et de relance régionale en réponse à la COVID-19 de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada, ventilés par circonscription électorale fédérale de la Colombie-Britannique et par exercice depuis la création de l'agence : a) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement par l'intermédiaire du Fonds canadien de revitalisation des communautés, y compris le (i) nom de la communauté, (ii) nom du projet, (iii) total du financement reçu; b) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement par l'intermédiaire

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

received funding through the Tourism Relief Fund, including the (i) name of the business or the organization, (ii) total amount of funding received; (d) what are the details of all projects that received funding through the Aerospace Regional Recovery Initiative, including the (i) business or organization name, (ii) total amount of funding received; (e) what are the details of all projects that received funding through the Regional Air Transportation Initiative, including the (i) name of the airport, the air carrier, the organization, the business, or the public institution, (ii) total amount of funding received; (f) what are the details of all projects that received funding through the Major Festivals and Events Support Initiative, including the (i) name of the eligible festival or event, (ii) total amount of funding received; (g) what are the details of all projects that received funding through the Canadian Seafood Stabilization Fund, including the (i) name of the fish and seafood processor, (ii) total amount of funding received; and (h) what is the total amount of funding delivered to each federal electoral district through the Regional Relief and Recovery Fund?

Q-1211² – February 6, 2023 – Mr. Nater (Perth–Wellington) – With regard to the government's executive vehicle fleet and travel expenses incurred by chauffeurs or drivers of those vehicles for travel outside of the National Capital Region (NCR): what are the details of all trips where travel expenses were claimed, including the (i) name and title of the minister, deputy minister, or high-ranking government official driven on the trip, (ii) date of departure from the NCR, (iii) date of return to the NCR, (iv) destination, (v) total expenses claimed, (vi) breakdown of the expenses by type (air transportation, accommodation, meals, etc.), (vii) reason for the trip?

Q-1212² – February 6, 2023 – Mr. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – With regard to the government's reaction to reports that United States National Guard troops have been handing out bus tickets to migrants in New York City for travel to Roxham Road: (a) has the government made any representations with officials in the United States, including New York City municipal officials, to stop this, and, if so, what are the details of those representations, including the (i) date, (ii) government officials who made the representation, (iii) title of the official in the United States who received the representation; (b) what assurances, if any, has the government received that the handing out of bus tickets will stop; and (c) what is the government's estimate on the number of individuals who have crossed the border at Roxham Road after receiving these bus tickets?

du Fonds pour l'emploi et la croissance, y compris le (i) nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) total du financement reçu; c) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement au titre du Fonds d'aide au tourisme, y compris le (i) nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) total du financement reçu; d) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement au titre de l'Initiative de relance régionale de l'aérospatiale, y compris le (i) nom de l'entreprise ou de l'organisation, (ii) total du financement reçu; e) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement au titre de l'Initiative du transport aérien régional, y compris le (i) nom de l'aéroport, du transporteur aérien, de l'organisation, de l'entreprise ou de l'organisme public, (ii) total du financement reçu; f) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement au titre de l'Initiative d'appui aux grands festivals et événements, y compris le (i) nom du festival ou de l'événement admissible, (ii) total du financement reçu; g) quels sont les détails de tous les projets ayant reçu du financement au titre du Fonds canadien pour la stabilisation des produits de la mer, y compris le (i) nom de l'entreprise de transformation de poissons ou de fruits de mer, (ii) total du financement reçu; h) quelle est la valeur totale du financement versé dans chacune des circonscriptions électorales fédérales dans le cadre du Fonds d'aide et de relance régionale?

Q-1211² – 6 février 2023 – M. Nater (Perth–Wellington) – En ce qui concerne le parc de véhicules de fonction du gouvernement et les dépenses engagées par les chauffeurs ou les conducteurs de ces véhicules lors des déplacements à l'extérieur de la région de la capitale nationale (RCN) : quels sont les détails de tous les déplacements pour lesquels des dépenses de déplacement ont été réclamées, y compris (i) le nom et le titre du ministre, du sous-ministre ou du haut fonctionnaire qui s'est déplacé, (ii) la date de départ de la RCN, (iii) la date de retour dans la RCN, (iv) la destination, (v) les dépenses totales réclamées, (vi) la ventilation des dépenses selon leur type (transport aérien, hébergement, repas, etc.), (vii) la raison du déplacement?

Q-1212² – 6 février 2023 – M. Lloyd (Sturgeon River–Parkland) – En ce qui concerne la réaction du gouvernement aux reportages selon lesquels des membres de la Garde nationale des États-Unis ont remis des billets d'autobus à des migrants à New York pour se rendre au chemin Roxham : a) le gouvernement a-t-il fait des représentations à des représentants aux États-Unis, y compris à des représentants de la ville de New York, pour mettre un terme à cette situation et, le cas échéant, quels sont les détails de ces représentations, y compris (i) la date, (ii) les représentants du gouvernement qui ont fait la représentation, (iii) le titre du représentant aux États-Unis qui a reçu la représentation; b) quelles assurances, le cas échéant, le gouvernement a-t-il reçues que cette pratique cesserait; c) selon le gouvernement, combien de personnes environ ont franchi la frontière au chemin Roxham après avoir reçu des billets d'autobus?

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Q-1213² – February 6, 2023 – Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – With regard to the Minister of Transport's trip to Qatar, the United Arab Emirates and Egypt in December 2022: (a) what were the total expenditures related to the trip, broken down by type of expense and who incurred the expense (minister, exempt staff, local embassy, etc.); (b) what was the minister's itinerary on each day of the trip, including who attended each item on the itinerary; and (c) what are the details, including the summary of terms, of any agreements which were signed during the trip?

Q-1214² – February 6, 2023 – Mr. Ellis (Cumberland–Colchester) – With regard to the government's financial dealing with Medicago: (a) how much funding has the government provided to Medicago since 2018, broken down by date of payment and program or procurement order under which Medicago received the funding; (b) of the money in (a), how much does the government project will be recovered; and (c) what action, if any, has the government taken with Medicago or its parent company, Mitsubishi Chemical Group, to recover the amounts in (a)?

Q-1215² – February 6, 2023 – Mr. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – With regard to government expenditures on appearance fees, speaking fees, hosting fees, or other similar type of fees, since January 1, 2019, broken down by department, agency, Crown corporation or other government entity: what are the details of all such expenditures, including, for each, the (i) date of the event, (ii) description of the role (keynote speaker, master of ceremony, etc.), (iii) name of the speaker, (iv) location of the event, (v) event description, (vi) size of the audience or the number of attendees, (vii) amount paid?

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

BUSINESS OF SUPPLY

GOVERNMENT BUSINESS

PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

C-282 – November 16, 2022 – Resuming consideration of the motion of Mr. Thériault (Montcalm), seconded by Mr. Perron (Berthier–Maskinongé), – That Bill C-282, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management), be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

Debate – one hour remaining, pursuant to Standing Order 93(1).

Q-1213² – 6 février 2023 – M. Strahl (Chilliwack–Hope) – En ce qui concerne le voyage du ministre des Transports au Qatar, aux Émirats arabes unis et en Égypte en décembre 2022 : a) quel est le montant total des dépenses relatives au voyage, ventilé par type de dépenses et par personne ayant engagé les dépenses (ministre, personnel exempté, personnel de l'ambassade locale, etc.); b) quel a été l'itinéraire suivi par le ministre chaque jour du voyage, y compris les personnes ayant participé à chacune des activités prévues à l'itinéraire; c) quels sont les détails, y compris un résumé des modalités, relatifs à tout accord signé au cours du voyage?

Q-1214² – 6 février 2023 – M. Ellis (Cumberland–Colchester) – En ce qui concerne les transactions financières du gouvernement avec Medicago : a) combien de financement le gouvernement a-t-il fourni à Medicago depuis 2018, ventilé par date du paiement et par programme de financement ou commande d'approvisionnement; b) de l'argent mentionné en a), quelle partie le gouvernement s'attend-il à recouvrer; c) quelles mesures, le cas échéant, le gouvernement a-t-il prises auprès de Medicago ou de sa société mère, Mitsubishi Chemical Group, pour recouvrer les montants mentionnés en a)?

Q-1215² – 6 février 2023 – M. Scheer (Regina–Qu'Appelle) – En ce qui concerne les dépenses gouvernementales en honoraires d'apparition, en honoraires d'allocution, en honoraires d'accueil pour tout autre type d'honoraires similaires, depuis le 1^{er} janvier 2019, ventilées par ministère, organisme, société d'État ou autre entité gouvernementale : quels sont les détails de toutes ces dépenses, y compris, pour chacune, (i) la date de l'événement, (ii) la description du rôle (conférencier principal, maître de cérémonie, etc.), (iii) le nom du conférencier, (iv) le lieu de l'événement, (v) la description de l'événement, (vi) la taille du public ou le nombre de participants, (vii) le montant payé?

AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

TRAVAUX DES SUBSIDES

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

C-282 – 16 novembre 2022 – Reprise de l'étude de la motion de M. Thériault (Montcalm), appuyé par M. Perron (Berthier–Maskinongé), – Que le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Débat – il reste une heure, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

² Response requested within 45 days

² Demande une réponse dans les 45 jours

Voting — at the expiry of the time provided for debate, pursuant to Standing Order 93(1).

Mise aux voix — à la fin de la période prévue pour le débat, conformément à l'article 93(1) du Règlement.

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE
LOI

Published under the authority of the Speaker of
the House of Commons

SPEAKER'S PERMISSION

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité
du Président de la Chambre des communes

PERMISSION DU PRÉSIDENT

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :
<https://www.noscommunes.ca>